



NEXT



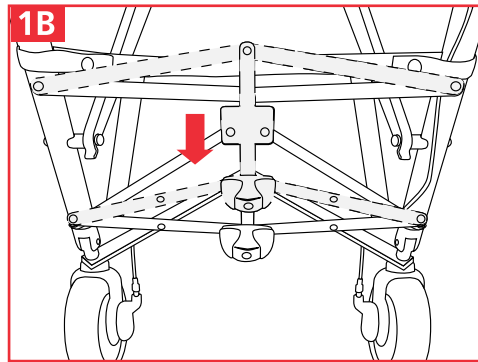
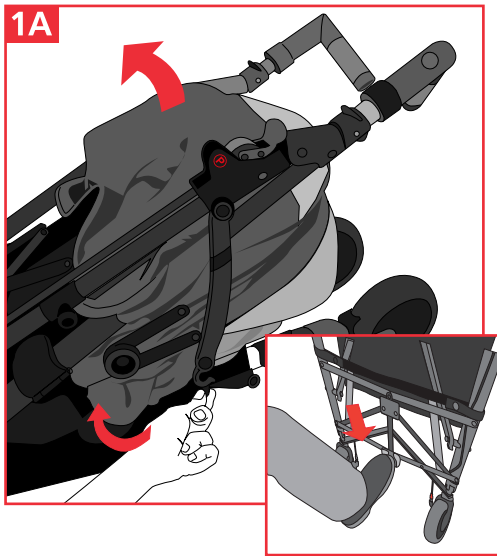
INSTRUCTIONS

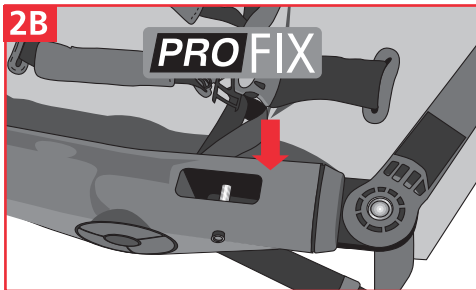
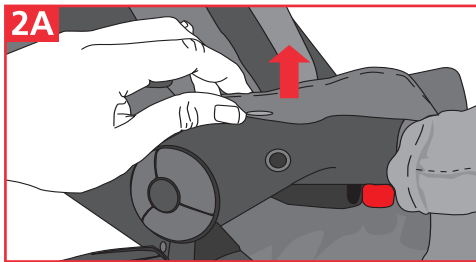
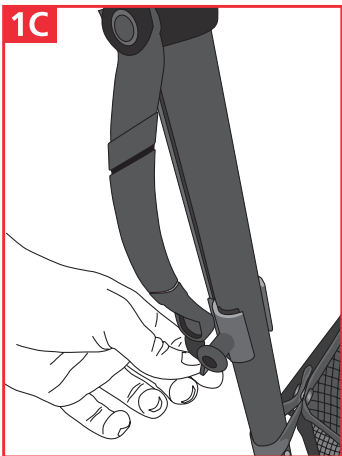
NEXT

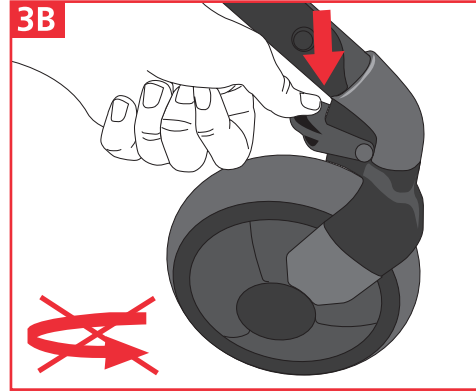
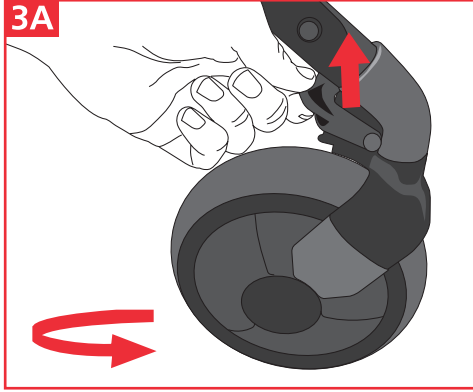
2



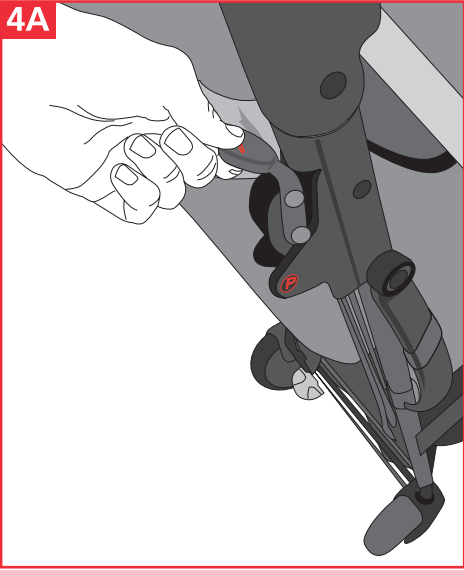
<i>español</i>	15
<i>english</i>	23
<i>français</i>	31
<i>deutsch</i>	39
<i>italiano</i>	47
<i>português</i>	55
<i>nederlands</i>	63
<i>norsk</i>	71
<i>svenska</i>	79
<i>русский</i>	87
<i>dansk</i>	95
<i>polski</i>	103
<i>slovenščina</i>	111
<i>slovensky</i>	119
<i>český</i>	127
<i>magyar</i>	135



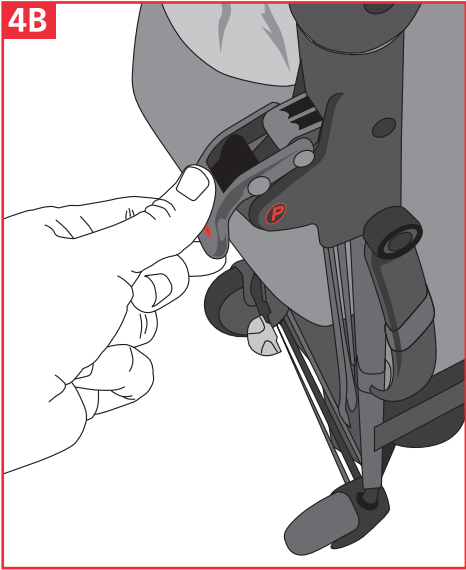




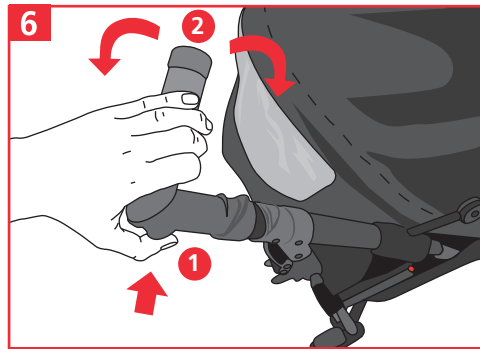
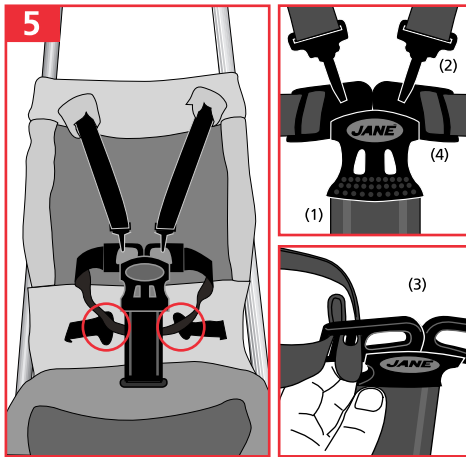
4A

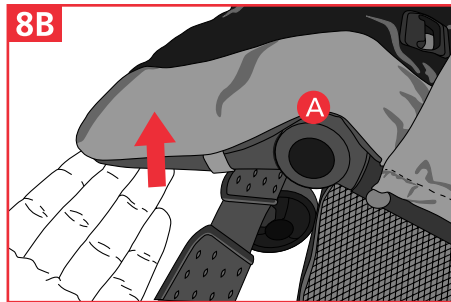
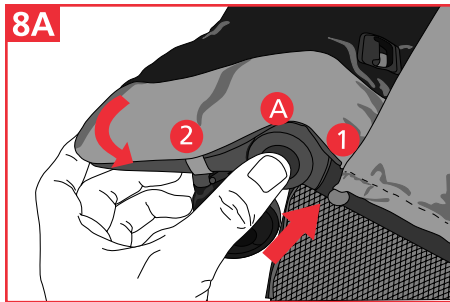
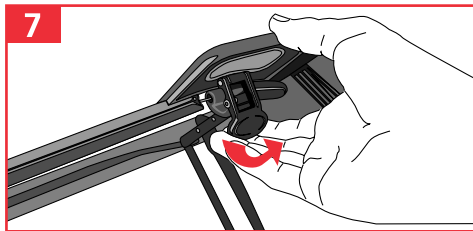


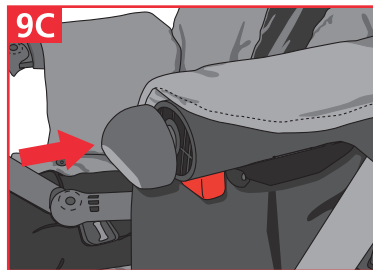
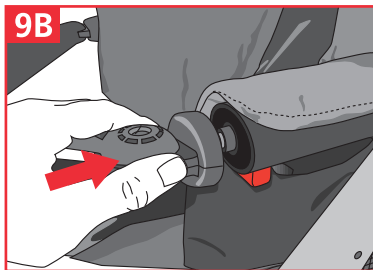
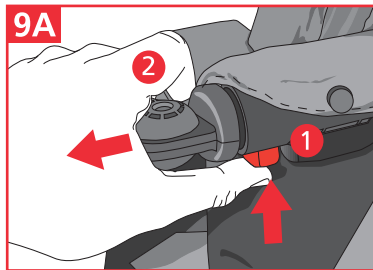
4B

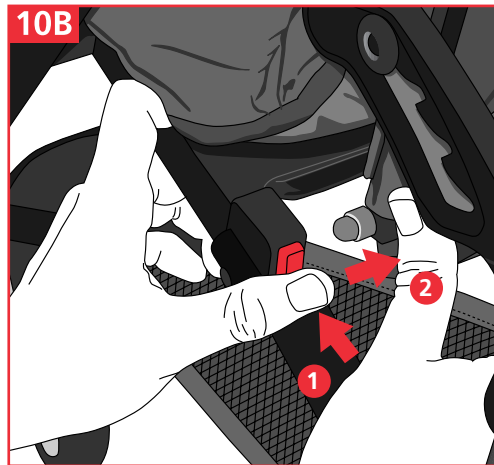
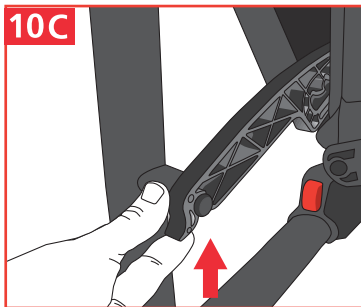
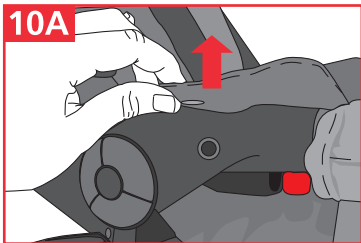


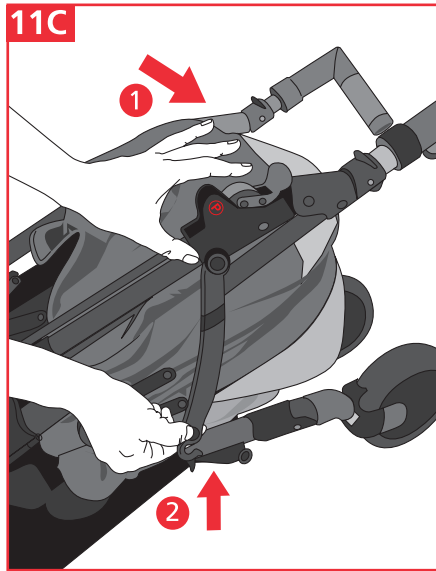
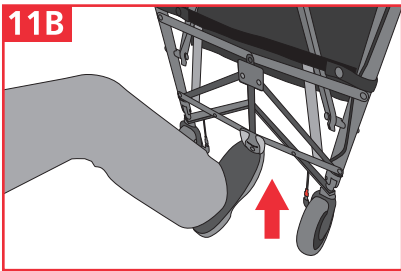
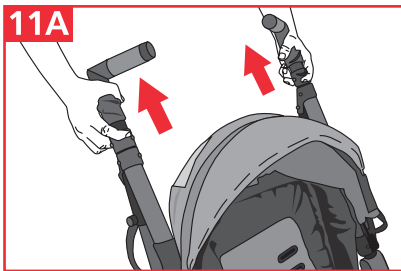
figures

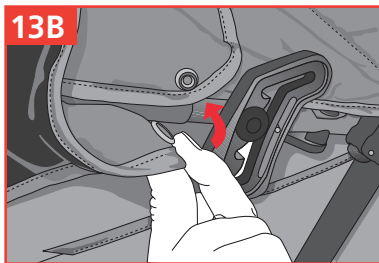
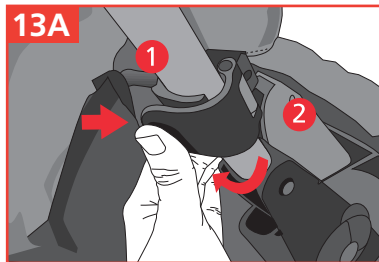
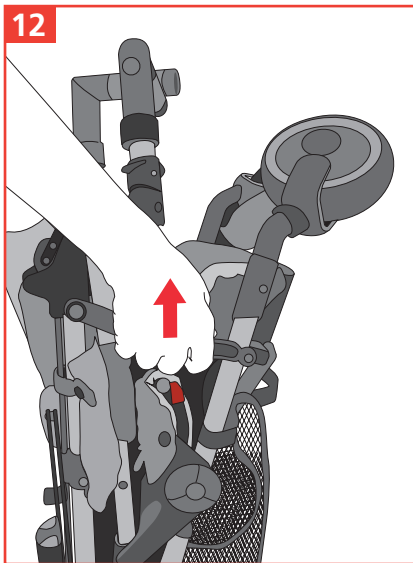












NEXT

14

NEXT

INDICE

ADVERTENCIAS	16
1.- PARA DESPLEGAR EL COCHECITO	18
2.- SISTEMA PRO-FIX	18
3.- RUEDAS GIRATORIAS	18
4.- FRENO	19
5.- CINTURÓN DE SEGURIDAD	19
6.- REGULACIÓN DE LA POSICIÓN DE LA EMPUÑADURA	19
7.- GRADUACIÓN DEL RESPALDO	19
8.- GRADUACIÓN DEL REPOSAPIÉS	20
9.- PROTECTOR	20
10.- EXTRACCIÓN DEL RESPALDO	20
11.- PARA PLEGAR EL COCHECITO	21
12.- TRANSPORTE	21
13.- COLOCACIÓN DE LA CAPOTA	21
14.- MANTENIMIENTO	22

ADVERTENCIAS

Leer estas instrucciones detenidamente antes de usarlo y conservarlas para referencia futura. La seguridad del niño puede verse afectada si no se siguen estas instrucciones. Este vehículo es para niños desde 6 meses y hasta 15 kg. Apto para niños menores de 6 meses únicamente con accesorios aprobados por JANÉ. Guarde este libro de instrucciones para futuras consultas.

ADVERTENCIA: Puede ser peligroso dejar al niño sin vigilancia.

ADVERTENCIA: Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.

ADVERTENCIA: Usar un arnés tan pronto como el niño se pueda sentar por sí mismo.

ADVERTENCIA: Esta silla no está recomendada para niños menores de 6 meses.

ADVERTENCIA: Cualquier carga sujeta al manillar afecta a la estabilidad del cochecito/silla.

ADVERTENCIA: No utilice nunca la tira entrepiernas sin el cinturón abdominal.

ADVERTENCIA: Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo y del asiento están correctamente activados antes de su uso.

ADVERTENCIA: Este producto no es adecuado para correr o patinar.

La masa máxima permitida de la cestilla portaobjetos nunca puede superar lo indicado en la cestilla (4 kg).

Este cochecito sólo puede ser usado por un niño.

No utilice nunca accesorios que no hayan sido aprobados por JANÉ, S.A.

Los dos puntos de fijación laterales del asiento pueden ser utilizados para la fijación de un arnés suplementario (ver apartado **5**).

ADVERTENCIA: El niño debe mantenerse alejado de partes móviles cuando estas están siendo manipuladas por el adulto responsable. La aparición de puntos de corte y compresión y atrapamientos son inevitables durante estas operaciones.

ADVERTENCIA: Es imprescindible asegurarse que el niño se mantiene alejado de la silla durante las acciones de plegado y desplegado. La aparición de puntos de corte y compresión y atrapamientos son inevitables durante estas operaciones.

ADVERTENCIA: Nunca deje al niño en el cochecito a la hora de subir o bajar escaleras o al viajar en algún medio de transporte.

ADVERTENCIA: Nunca permita que el niño se ponga de pie en el reposapiés o estribo.

ADVERTENCIA: No colocar peso encima de la capota.

ADVERTENCIA: Una vez accionado el freno asegúrese de que el cochecito ha quedado correctamente frenado. Puede ser necesario rodar ligeramente el cochecito para que el freno engrane de manera óptima.

1.- PARA DESPLEGAR EL COCHECITO

Para desbloquear su silla Next libere la palanca situada en la pata trasera derecha presionando la pestaña en su extremo. Tire del manillar hacia arriba desplegando la silla. **1A**

Para completar el despliegado correctamente, pise el pedal posterior mientras sujeta el manillar como ilustra la figura. Asegúrese de que las cruces posteriores quedan en posición horizontal, tal y como muestra la figura, esa es la indicación de un despliegado correcto. **1B**

Una vez hecho esto sujete la palanca de bloqueo de cierre a la pieza destinada a tal efecto. **1C**

ADVERTENCIA: Es imprescindible asegurarse que el niño se mantiene alejado de la silla durante las acciones de plegado y despliegado.

ADVERTENCIA: La aparición de puntos de corte y compresión y atrapamientos son inevitables durante estas operaciones.

2.- SISTEMA PRO-FIX.

El chasis de su cochecito incluye el sistema PRO-FIX, preparado para incorporar tanto el Capazo Micro, como los portabebés Rebel, Matrix Light. El sistema PRO FIX le facilitará el acople y la extracción de estos accesorios al chasis, de un modo rápido, fácil y seguro, quedando éstos anclados al chasis. Para ello siga detenidamente las instrucciones de estos accesorios.

Para acceder a la zona del sistema PRO-FIX deberá levantar el tapizado del apoyabrazos liberándolo de los dos remaches.

2A 2B

3.- RUEDAS GIRATORIAS

Su Next dispone de ruedas delanteras giratorias direccionales, con la posibilidad de bloquear la dirección. Para desbloquear la dirección tire de la palanca hacia arriba. **3A**

Para bloquearla empuje hacia abajo una vez las ruedas estén alineadas según el eje longitudinal del cochecito. **3B**

4.- FRENO

Su Next dispone de un sistema de frenado que actúa simultáneamente sobre ambas ruedas traseras. Uselo como freno de estacionamiento siempre que pueda, es un importante elemento de seguridad.

Para frenar accione la palanca hacia abajo. **4A**

Para desfrenar accione la palanca hacia arriba. **4B**

ADVERTENCIA: Una vez accionado el freno asegúrese de que el cochecito ha quedado correctamente frenado. Puede ser necesario rodar ligeramente el cochecito para que el freno engrane de manera óptima.

5.- CINTURÓN DE SEGURIDAD

u Next dispone de un arnés de seguridad para que su hijo este seguro en todo momento. Ajuste el cinturón al niño siempre que use el cochecito.

Los dos puntos de anclaje laterales pueden ser utilizados para la fijación de un arnés suplementario. **5**

6.- REGULACIÓN DE LA POSICIÓN DE LA EMPUÑADURA

Su Next dispone de un sistema para regular la posición de la empuñadura y que pueda ser utilizado con la mayor comodidad.

Pulse el botón y manténgalo pulsado mientras ajusta la posición de la empuñadura. Dispone de 7 posiciones para que usted elija la que mejor se adapta a sus necesidades. **6**

7.- GRADUACIÓN DEL RESPALDO

Con el objetivo de proporcionarle el mayor confort al niño el respaldo del Next tiene un sistema de reclinado.

El sistema de reclinado dispone de 4 posiciones.

Tire de la palanca trasera mientras baja el respaldo.

Para subirlo no hay que pulsar la palanca, simplemente empuje el respaldo ya que este dispone de un mecanismo de movimiento libre. **7**

8.- GRADUACIÓN DEL REPOSAPIÉS

También se puede ajustar la posición del reposapiés en función de la postura que pueda desear para el niño en cada momento, éste dispone de 4 posiciones diferentes.

Pulse el botón A situado en el estribo a ambos lados de la silla mientras mueve el reposapiés hacia abajo. Para moverlo hacia arriba no hace falta pulsar el botón, dispone de un mecanismo de movimiento libre. **8A 8B**

9.- PROTECTOR

Para sacar el protector pulse el botón situado en la parte inferior del apoyabrazos. **9A 9B**

Una vez lo haya extraído sitúe los tapones destinado a cubrir los agujeros del protector. **9C**

Estos tapones tienen doble función, estética ya que no se ve el agujero y de seguridad para evitar que el niño pueda meter el dedo.

ADVERTENCIA: El niño debe mantenerse alejado de partes móviles cuando estas están siendo manipuladas por el adulto responsable. La aparición de puntos de corte y compresión y atrapamientos son inevitables durante estas operaciones.

10.- EXTRACCIÓN DEL RESPALDO

Esta función le permite ganar un espacio extra para utilizar la silla con los distintos portabebés de manera más cómoda. Para extraer el respaldo primero retire el tapizado del reposabrazos. **10A**

Pulse el botón situado a ambos lados de la base del respaldo mientras extrae el tubo del respaldo de su anclaje. **10B**

Posteriormente libere los graduadores de reclinado del respaldo empujando hacia arriba levemente. **10C**

11.- PARA PLEGAR EL COCHECITO

Tire hacia arriba simultáneamente de los 2 tiradores situados en el manillar. **11A**

Levante el pedal del compás inferior tal como muestra la figura. **11B**

Procure presionar ligeramente la silla una vez plegada y colocar el seguro lateral de plegado para un mejor manejo y transporte de la silla. **11C**

ADVERTENCIA: Es imprescindible asegurarse que el niño se mantiene alejado de la silla durante las acciones de plegado y desplegado.

ADVERTENCIA: La aparición de puntos de corte y compresión y atrapamientos son inevitables durante estas operaciones.

12.- TRANSPORTE

El chasis Next dispone de asa de transporte que también actúa como cierre de plegado. **12**

13.- COLOCACIÓN DE LA CAPOTA

Sitúe la capota sobre los tubos del manillar, haga coincidir el anclaje capota con el casquillo situado en el manillar. Ajuste el cierre de la capota hasta que se oiga un "click" **13A**

Después coloque los broches que hay en el tapizado para ajustar la capota correctamente. **13B**

ADVERTENCIA: No colocar peso encima de la capota.

14.- MANTENIMIENTO

No exponga el tapizado al sol durante largos periodos.

Lave las partes de plástico con agua templada y jabón, secando posteriormente todos los componentes concienzudamente.

El tapizado puede desmontarse para ser lavado.

TABLE OF CONTENTS

WARNINGS	24
1.- UNFOLDING THE PUSHCHAIR	26
2.- PRO-FIX SYSTEM	26
3.- SWIVEL WHEELS	26
4.- BRAKE	27
5.- SEAT BELT	27
6.- ADJUSTING THE POSITION OF THE HANDLE	27
7.- ADJUSTING THE BACKREST	27
8.- ADJUSTING THE FOOTREST	28
9.- PROTECTOR	28
10.- DETACHING THE BACKREST	28
11.- FOLDING THE PUSHCHAIR	29
12.- TRANSPORTING	29
13.- FITTING THE HOOD	29
14.- MAINTENANCE	30

WARNING

Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

This vehicle is intended for children from 6 months and up to 15 kg.

Suitable for children under 6 months old only with accessories approved by JANÉ.

Keep this instruction book for future reference.

WARNING: It may be dangerous to leave your child unattended.

WARNING: Ensure that all the locking devices are engaged before use.

WARNING: Use a harness as soon as your child can sit unaided.

WARNING: This seat is not suitable for children under 6 months.

WARNING: Any load hanging from the handlebar will

affect the stability of the pushchair.

WARNING: Always use the crotch strap in combination with the waist belt.

WARNING: Check that the pram body or seat unit attachment devices are correctly engaged before use.

WARNING: This seat is not suitable for running or skating.

The maximum amount carried in the basket must never exceed the weight indicated on the basket (4 kg).

This pushchair may only be used by a child.

Never use accessories that have not been approved by JANÉ, S.A.

The two side fastening points of the seat can be used to fasten a supplementary harness (see section **5**).

WARNING: The child should be kept away from the mobile parts

when the responsible adult is handling these. The appearance of cutting, compression and pinch points are inevitable during these operations.

WARNING: It is important to make sure that the child is kept away from the pushchair while it is being folded or unfolded. The appearance of cutting, compression and pinch points are inevitable during these operations.

WARNING: Never leave the child in the pushchair when going up or down stairs or when travelling in any mode of transport.

WARNING: Never allow the child to stand up on the footrest or footboard.

WARNING: Do not put weight on top of the hood.

WARNING: When the brake is on make sure that the pushchair has braked correctly. It may be necessary to push the pushchair slightly for the brake to be fully activated.

1.- UNFOLDING THE PUSHCHAIR

To unlock your Next pushchair release the lever situated on the right rear leg pressing it as far as it will go.

Pull the handlebar upwards unfolding the pushchair. **1A**

To finish unfolding it correctly, press the rear pedal while holding the handlebar as shown in the diagram. Make sure that the rear crosses are in the horizontal position, as shown in the diagram, this means the pushchair has been unfolded correctly. **1B**

Once this has been done, fasten the locking lever to the correct part. **1C**

WARNING: It is important to make sure that the child is kept away from the pushchair while it is being folded or unfolded.

WARNING: The appearance of cutting, compression and pinch points are inevitable during these operations.

2.- PRO-FIX SYSTEM

The chassis of your pushchair includes the PRO-FIX system, ready to incorporate both the Capazo Micro, as well as the baby carriers Rebel, Matrix Light. The PRO FIX system makes it easy to fasten and remove these accessories onto and off the chassis, in a quick, simple and safe way, with them securely fastened onto the chassis. To do this, follow the instructions for these accessories carefully.

To access the PRO-FIX system area, lift up the upholstery on the armrests releasing it from the two rivets.

2A 2B

3.- SWIVEL WHEELS

Your Next has front swivel wheels that can be steered or the steering can be locked. To unlock the steering, pull the lever upwards. **3A**

To lock it, push the lever downwards once the wheels are aligned with the longitudinal axle of the pushchair. **3B**

4.- BRAKE

Your Next has a braking system that acts simultaneously on both rear wheels. Use it as a parking brake whenever you can, it is an important safety element.

To put the brake on, push the lever downwards. **4A**

To release the brake, pull the lever upwards. **4B**

WARNING: When the brake is on make sure that the pushchair has braked correctly. It may be necessary to push the pushchair slightly for the brake to be fully activated.

5.- SEAT BELT

Your Next has a safety harness so that your child is always safe. **5**

6.- ADJUSTING THE POSITION OF THE HANDLEBAR

Your Next has a system making it possible to adjust the position of the handlebar to use it more comfortably.

Press the button and keep it pressed while you adjust the position of the handlebar. It has 7 positions so you can choose the one that suits you best. **6**

7.- ADJUSTING THE BACKREST

The backrest of the Next can be reclined to make the child more comfortable. The reclining system has 4 positions. Pull the rear lever while you lower the backrest. To raise it there is no need to press the lever, simply push the backrest as it is fitted with a free movement mechanism. **7**

8.- ADJUSTING THE FOOTREST

The position of the footrest can also be adjusted to suit the child's position. It has 4 different positions.

Press button A situated on the footboard on both sides of the pushchair while you move the footrest downwards. To move it upwards you don't need to press the button as it has a free movement mechanism. **8A 8B**

9.- PROTECTOR

To get the protector out, press the button situated on the lower part of the armrest. **9A 9B**

Once it is out, put the covers in place designed to cover up the holes of the protector. **9C**

These covers have two functions, an aesthetic one as they hide the hole and a safety one as they prevent the child from putting his fingers in the hole.

WARNING: The child should be kept away from the mobile parts when the responsible adult is handling these. The appearance of cutting, compression and pinch points are inevitable during these operations.

10.- REMOVING THE BACKREST

This function gives you extra space to be able to use the pushchair more conveniently with the different baby carriers. To remove the backrest, first remove the upholstery from the armrest. **10A**

Press the button situated on the both sides of the base of the backrest while you take the tube of the backrest out of its fastening. **10B**

Then release the reclining adjusters from the backrest by pushing upwards gently. **10C**

11.- FOLDING THE PUSHCHAIR

Simultaneously pull the 2 levers upwards situated on the handlebar. **11A**

Raise the pedal of the lower compass as shown in the diagram **11B**

Then lightly press the folded pushchair and fasten the side catch so that it is easy to carry and move the pushchair. **11C**

WARNING: It is important to make sure that the child is kept away from the pushchair while it is being folded or unfolded.

WARNING: The appearance of cutting, compression and pinch points are inevitable during these operations.

12.- TRANSPORTING THE PUSHCHAIR

The Next chassis has a carrying handle that also serves as a lock when folded. **12**

13.- FITTING THE HOOD

Place the hood on the handlebar tubes, line the hood fastener up with the socket on the handlebar. Adjust the hood catch until it clicks. **13A**

Then fasten the clasps on the upholstery to fit the hood correctly. **13B**

WARNING: Do not put weight on top of the hood.

14.- MAINTENANCE

Do not expose the cover to sunlight for long periods.

Wash the plastic parts with warm water and soap and carefully dry all the components after.

The cover can be removed for washing.

INDEX

AVERTISSEMENTS	32
1.- POUR DÉPLIER LA POUSSETTE	34
2.- SYSTÈME PRO-FIX	34
3.- ROUES PIVOTANTES	34
4.- FREIN	35
5.- CEINTURE DE SÉCURITÉ	35
6.- RÉGLAGE DE LA POSITION DE LA POIGNÉE	35
7.- RÉGLAGE DU DOSSIER	35
8.- RÉGLAGE DU REPOSE-JAMBES	36
9.- GARDE-CORPS	36
10.- DÉMONTAGE DU DOSSIER	36
11.- POUR PLIER LA POUSSETTE	37
12.- TRANSPORT	37
13.- INSTALLATION DE LA CAPOTE	37
14.- ENTRETIEN	38

AVERTISSEMENT

affectée. Ce véhicule est conçu pour des enfants âgés de 6 mois à 15 kg. Utilisable pour des enfants de moins de 6 mois uniquement avec des accessoires approuvés par JANÉ (de cuir ou de plastique).

Conservez ce manuel d'instructions pour toutes consultations ultérieures.

AVERTISSEMENT: Il peut être dangereux de laisser votre enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT: S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont correctement enclenchés avant utilisation.

AVERTISSEMENT: Utiliser un harnais dès que l'enfant peut tenir assis seul.

AVERTISSEMENT: Ce siège ne convient pas à des enfants de moins de 6 mois.

AVERTISSEMENT: Le fait d'accrocher au poussoir une charge influe sur la stabilité du landau/de la poussette.

AVERTISSEMENT: Ne jamais utiliser l'entrejambe sans la ceinture de maintien.

AVERTISSEMENT: Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle ou du siège soient correctement enclenchés avant usage.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser ce produit en faisant du jogging ou des promenades en rollers.

Le poids maximum autorisé dans le filet du panier ne doit pas être supérieur à celui qui est indiqué dans le filet (4 kg). Cette poussette ne peut être utilisée que par un enfant. N'utilisez jamais des accessoires qui n'ont pas été approuvés par JANE, S.A.

Les deux points de fixation latéraux du siège peuvent être utilisés pour fixer un harnais supplémentaire (voir chapitre 5).

AVERTISSEMENT: L'enfant doit se tenir éloigné des parties mobiles lorsque celles-ci sont manipulées par un adulte responsable. Il y a des risques de coupures, de compression, de se trouver coincé qui sont inévitables lors de ces opérations.

AVERTISSEMENT: Il est indispensable de vérifier que l'enfant se tient bien éloigné de la poussette lors du pliage ou du dépliage de cette dernière. Il y a des risques de coupures, de compression, de se trouver coincé qui sont inévitables lors de ces opérations.

AVERTISSEMENT: Ne laissez jamais l'enfant dans la poussette au moment de monter ou descendre des escaliers ou lors d'un voyage dans un moyen de transport, quel qu'il soit.

AVERTISSEMENT: Ne permettez jamais à l'enfant de se tenir debout sur le repose-pieds ou sur le marchepied.

AVERTISSEMENT: Ne pas poser quoique ce soit sur la capote.

AVERTISSEMENT: Une fois le frein activé vérifiez que la poussette est correctement stoppée. Il peut être nécessaire de roder légèrement la poussette afin de pouvoir enclencher le frein de façon optimale.

1.- POUR DÉPLIER LA POUSSETTE

Pour déplier votre poussette Next libérez le levier situé sur le montant postérieur droit en appuyant sur l'extrémité de la languette.

Tirez le guidon vers le haut pour déplier la poussette. **1A**

Pour achever de la déplier, appuyez avec le pied sur la pédale postérieure tout en maintenant le guidon comme indiqué sur la figure. Vérifiez que les croisillons postérieurs restent bien en

position horizontale, tel qu'indiqué sur la figure, c'est la représentation d'un dépliage correct. **1B**

Après avoir fait cela, fixez le levier de blocage de fermeture avec la pièce destinée à cet effet. **1C**

AVERTISSEMENT: Il est indispensable de vérifier que l'enfant se tient bien éloigné de la poussette lors du pliage ou du dépliage de cette dernière.

AVERTISSEMENT: Il y a des risques de coupures, de compression, de se trouver coincé qui sont inévitables lors de ces opérations.

2.- SYSTÈME PRO-FIX

Le châssis de votre poussette possède le système PRO-FIX, qui permet de fixer aussi bien la Capazo Micro, que les coques de transport Rebel, Matrix Light. Le système PRO-FIX vous facilitera

l'installation et le démontage de ces accessoires sur le châssis, d'une façon rapide, facile et sûr, ces derniers restant clipsés sur le châssis. Pour cela, suivez scrupuleusement les instructions de ces accessoires.

Pour accéder à la zone du système PRO-FIX, vous devez soulever le revêtement en tissu des appuis-bras en détachant les deux rivets. **2A 2B**

3.- ROUES PIVOTANTES

Votre Next possède des roues avant pivotantes avec blocage directionnel, permettant de bloquer la direction. Pour débloquer la direction, tirez la manette vers le haut. **3A**

Pour la bloquer, poussez vers le bas jusqu'à ce que les roues soient alignées sur l'axe longitudinal de la poussette. **3B**

4.- FREIN

Votre Next possède un système de frein qui agit simultanément sur les deux roues arrière. Utilisez-le comme frein de stationnement dès que vous le pouvez, c'est un bon élément de sécurité.

Pour freiner, actionnez la manette vers le bas. **4A**

Pour désactiver le frein, actionnez la manette vers le haut. **4B**

AVERTISSEMENT: Une fois le frein activé vérifiez que la poussette est correctement stoppée. Il peut être nécessaire de roder légèrement la poussette afin de pouvoir enclencher le frein de façon optimale.

5.- CEINTURE DE SÉCURITÉ

Votre Next possède un harnais de sécurité pour que votre enfant soit toujours en sécurité. **5**

6.- RÉGLAGE DE LA POSITION DES POIGNÉES

Votre Next possède un système de réglage pour la position de la poignée d'un grand confort d'utilisation.

Appuyez sur le bouton et tout en continuant d'appuyer sur le bouton réglez la position de la poignée. Elle possède 7 positions de réglage afin que vous puissiez choisir celle qui s'adapte le mieux à vos besoins. **6**

7.- RÉGLAGE DU DOSSIER

Afin d'offrir à l'enfant le plus de confort possible, le dossier du Next possède un système de réglage d'inclinaison. Le système d'inclinaison possède 4 positions. Tirez sur la manette arrière tout en abaissant le dossier. Pour le remonter, il est inutile d'appuyer de nouveau sur la manette, il suffit simplement de pousser le dossier, car ce dernier dispose d'un mécanisme de remontage automatique. **7**

8.- RÉGLAGE DU REPOSE-JAMBES

On peut aussi régler à tout moment la position du repose-jambes en fonction de la position de l'enfant, le repose-jambes disposant de 4 positions différentes.

Appuyez sur le bouton A, situé sur le support de chaque côté de la poussette, tout en poussant le repose-jambes vers le bas. Pour le déplacer vers le haut il est inutile d'appuyer sur le bouton, il dispose d'un mécanisme de remontage automatique. **8A** **8B**

9.- GARDE-CORPS

Pour enlever le garde-corps, appuyez sur le bouton situé sur la partie inférieure de l'appui-bras. **9A** **9B**

Une fois enlevé, placez les caches destinés à reboucher les ouvertures de l'habillement. **9C**

Ces caches ont une double utilité, esthétique puisqu'on ne voit plus les ouvertures et de sécurité afin d'éviter que l'enfant ne glisse un doigt dedans.

AVERTISSEMENT: L'enfant doit se tenir éloigné des parties mobiles lorsque celles-ci sont manipulées par un adulte responsable. Il y a des risques de coupures, de compression, de se trouver coincé qui sont inévitables lors de ces opérations.

10.- DÉMONTAGE DU DOSSIER

Cette fonction vous permet de gagner plus d'espace et d'utiliser la poussette avec les coques de transport d'une manière plus pratique. Pour enlever le dossier, commencez par retirer le revêtement en tissu de l'appui-bras. **10A**

Appuyez sur le bouton situé de chaque côté de la base du dossier pendant que vous retirez la barre du dossier de son point d'ancrage. **10B**

Postérieurement, libérez les graduations d'inclinaison du dossier en poussant légèrement vers le haut. **10C**

11.- POUR PLIER LA POUSSETTE

Tirez simultanément vers le haut les deux tirettes situées sur le guidon. **11A**

Levez la pédale du croisillon inférieur comme indiqué sur la figure **11B**

Une fois la poussette pliée appuyez légèrement dessus et mettez en place le verrou latéral du pliage pour pouvoir Capazo Micro plus facilement la poussette. **11C**

AVERTISSEMENT: Il est indispensable de vérifier que l'enfant se tient bien éloigné de la poussette lors du pliage ou du dépliage de cette dernière.

AVERTISSEMENT: Il y a des risques de coupures, de compression, de se trouver coincé qui sont inévitables lors de ces opérations.

12.- TRANSPORT

Le châssis Next possède une poignée de transport qui sert aussi de verrou de pliage. **12**

13.- INSTALLATION DE LA CAPOTEA

Placez la capote sur les tubes du guidon, faites coïncider le système d'ancrage de la capote avec l'anneau situé sur le guidon.

Ajustez le système de fermeture de la capote jusqu'à entendre le « click » auditif. **13A**

Ensuite installez les crochets qui se trouvent sur le tissu pour ajuster la capote correctement. **13B**

AVERTISSEMENT: Ne pas poser quoique ce soit sur la capote.

14.- ENTRETIEN

Ne pas exposer le revêtement au soleil pendant de longues périodes.

Laver les parties en plastique avec de l'eau tiède et du savon, en séchant ensuite tous les composants consciencieusement.

Le revêtement peut se démonter pour être lavé.

INHALT

HINWEISE	40
1.- ZUM AUFKLAPPEN DES WAGENS	42
2.- PRO-FIX-SYSTEM	42
3.- DREHBARE RÄDER	42
4.- BREMSE	43
5.- SICHERHEITSGURT	43
6.- EINSTELLUNG DER GRIFFHÖHE	43
7.- EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE	43
8.- EINSTELLUNG DER FUSSTÜTZE	44
9.- SCHUTZVORRICHTUNG	44
10.- HERAUSNEHMEN DER RÜCKENLEHNE	44
11.- ZUM ZUSAMMENKLAPPEN DES WAGENS	45
12.- TRANSPORT	45
13.- AUFSETZEN DER HAUBE	45
14.- WARTUNG	46

WARNUNG

Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung und bewahren Sie sie auf. Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden. Dieser Wagen ist für Kinder ab einem Alter von 6 Monaten und mit einem Gewicht bis 15 kg bestimmt. Nur geeignet für Kinder unter 6 Monaten und mit von JANÉ zugelassenem Zubehör. Diese Gebrauchsanweisung für spätere Zweifelsfälle gut aufbewahren.

WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.

WARNUNG: Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald Ihr Kind selbständig sitzen kann.

WARNUNG: Dieser Sitz ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.

WARNUNG: Am Schieber befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.

WARNUNG: Verwenden Sie den Schrittgurt immer in Verbindung mit dem Beckengurt.

WARNUNG: Es ist vor Gebrauch zu überprüfen, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit korrekt eingerastet ist.

WARNUNG: Dieses Produkt wurde nicht zum Rennen oder Rollschuhlaufen entworfen.

Das zugelassene Höchstgewicht des Tragekorbs für Gegenstände darf nie das dort angegebene Gewicht (4 kg) übersteigen.

Dieser Wagen darf nur für ein Kind verwendet werden. Verwenden Sie nie Zubehöre, die von JANÉ, S.A. nicht genehmigt worden sind.

Die beiden seitlichen Befestigungspunkte des Sitzes können auch zur Befestigung eines zusätzlichen Leibgurtes eingesetzt werden (siehe Punkt Fig 5).

WARNUNG: Das Kind muss von den beweglichen Teilen entfernt gehalten werden, wenn diese von einem verantwortlichen Erwachsenen gehandhabt werden. Das Auftreten von Schnitt-, Druck und Quetschstellen und ist bei diesen Operationen unumgänglich.

WARNUNG: Es ist unerlässlich, sicherzustellen, dass das Kind vom Sitz beim Auf- und Zuklappen entfernt gehalten wird. Das Auftreten von Schnitt-, Druck und Quetschstellen und ist bei diesen Operationen unumgänglich.

WARNUNG: Das Kind nie beim Auf- und Absteigen von Treppen oder Fahrten in öffentlichen Verkehrsmitteln allein im Wagen zurücklassen.

WARNUNG: Dem Kind nie erlauben, dass es sich auf der Fußstütze oder Trittbrett mit den Füßen aufstellt.

WARNUNG: Nie Gewichte auf die Haube legen.

WARNUNG: Nachdem die Bremse betätigt wurde, überprüfen, dass der Wagen korrekt gebremst ist. Es könnte erforderlich sein, den Wagen leicht zu drehen, damit die Bremse optimal greift.

1.- ZUM AUFKLAPPEN DES WAGENS

Zum entblockieren ihres Next-Wagens den Hebel am rechten Hinterbein lösen, indem der Flansch an seinem Ende gedrückt wird.

An der Lenkstange nach oben ziehen und den Wagen aufklappen. **1A**

Um das Aufklappen korrekt abzuschließen, das hintere Pedal treten, während die Lenkstange, wie auf der Abbildung gezeigt, gehalten wird. Vergewissern Sie sich, dass die hinteren

Kreuze in der waagrechten Position sind, so wie auf der Abbildung gezeigt, dies ist der Beweis für das korrekte Aufklappen. **1B**

Nachdem dies erledigt wurde, den Einrasthebel an dem dafür vorgesehenem Teil fest machen. **1C**

WARNUNG: Es ist unerlässlich, sicherzustellen, dass das Kind vom Sitz beim Auf- und Zuklappen entfernt gehalten wird.

WARNUNG: Das Auftreten von Schnitt-, Druck und Quetschstellen und ist bei diesen Operationen unumgänglich.

2.- PRO-FIX-SYSTEM

Das Gestell Ihres Wagens beinhaltet das PRO-FIX-System und ist ausgerüstet, um den Capazo Micro sowie die Babyträger Rebel, Matrix Light aufzunehmen. Das PRO-FIX-System wird Ihnen das Ankuppeln und den Abbau dieses Zubehörs ans/vom Gestell erleichtern, und dies auf schnelle, leichte und sichere Art, wobei

diesem am Gestell verankert werden. Hierzu bitte aufmerksam die Anleitungen dieses Zubehörs befolgen.

Um zum Bereich des PRO-FIX-Systems zu kommen, muss der Stoffbezug der Armlehne hochgehoben werden, wozu die beiden Nieten befreit werden müssen. **2A 2B**

3.- SICH DREHENDE RÄDER

Ihr Next verfügt über sich drehende Steuerungsräder, mit der Möglichkeit der Richtungsblockierung.

Um die Steuerung zu entriegeln, an dem Hebel nach oben ziehen. **3A**

Um diese zu blockieren, nach oben drücken, nachdem die Räder nach der Längsachse des Wagens ausgerichtet sind. **3B**

4.- BREMSE

Ihr Next verfügt über ein Bremssystem, das gleichzeitig auf beide Hinterräder einwirkt. Immer wenn möglich als Parkbremse benutzt, dies ist ein wichtiges Sicherheitselement.

Zum Bremsen den Hebel nach unten drücken. **4A**

Zum Lösen der Bremse, den Hebel nach oben drücken. **4B**

WARNUNG: Nachdem die Bremse betätigt wurde, überprüfen, dass der Wagen korrekt gebremst ist. Es könnte erforderlich sein, den Wagen leicht zu drehen, damit die Bremse optimal greift.

5.- SICHERHEITSGURT

Ihr Next verfügt über einen Sicherheitsleibgurt, damit Ihr Kind jederzeit sicher ist. **5**

6.- EINSTELLUNG DER POSITION DER GRIFF

Ihr Next verfügt über ein System zur Einstellung der Griffposition, welches sich sehr bequem handhaben lässt. Den Knopf drücken und solange gedrückt halten wie die Position des Griffes eingestellt wird. Es gibt 7 Positionen, damit

Sie immer diejenige auswählen können, die sich am besten Ihren jeweiligen Anforderungen gerecht wird. **6**

7.- EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE

Um dem Kind einen höheren Komfort zu bieten hat der Next eine verstellbare Rückenlehne. Das Rückenlehnsystem verfügt über 4 Stellungen.

Am hinteren Hebel ziehen während die Rückenlehne gesenkt wird. Um diese anzuheben, muss der Hebel nicht gedrückt werden, einfach nur die Rückenlehne anheben, denn diese verfügt über einen frei beweglichen Mechanismus. **7**

8.- EINSTELLUNG DER FUßSTÜTZE

Auch die Fußstütze kann je nach der gewünschten Haltung des Kindes zum jeweiligen Zeitpunkt in verschiedene 4 Positionen gebracht werden.

Den Knopf A an der Strebe zu den beiden Seiten des Sitzes drücken, während Sie die Fußstütze nach unten drücken. Um diese nach oben zu bewegen, braucht der Knopf nicht gedrückt zu werden, denn diese verfügt über einen frei beweglichen Mechanismus. **8A 8B**

9.- SCHUTZ

Um den Schutz abzunehmen, den Knopf im unteren Teil der Armlehne drücken. **9A 9B**

Nachdem dieser herausgenommen wurde, die Stöpsel zum Schließen der Löcher der Schutzvorrichtung aufsetzen. **9C**

Diese Stöpsel erfüllen eine doppelte Funktion, einmal ästhetisch, indem die Löcher verborgen werden, aber auch um zu verhindern, dass das Kind seine Finger in die Löcher stecken kann.

WARNUNG: Das Kind muss von den beweglichen Teilen entfernt gehalten werden, wenn diese von einem verantwortlichen Erwachsenen gehandhabt werden. Das Auftreten von Schnitt-, Druck und Quetschstellen und ist bei diesen Operationen unumgänglich.

10.- HERAUSNEHMEN DER RÜCKENLEHNE

Diese Funktion erlaubt es, Zusatzraum zu gewinnen, um den Wagen mit den verschiedenen Babyträgern bequem einsetzen zu können.

Um die Rückenlehne herauszunehmen, zuerst den Stoffbezug der Armlehne entfernen. **10A**

Den Knopf zu beiden Seiten der Basis der Rückenlehne drücken, während die Stange der Rückenlehne aus ihrer Verankerung gezogen wird. **10B**

Danach die Lehnregulierer der Rückenlehne befreien, indem leicht nach oben gedrückt wird. **10C**

11.- ZUSAMMENKLAPPEN DES WAGENS

Gleichzeitig die 2 Ziehvorrichtungen an der Lenkstange nach oben ziehen. **11A**

Das Pedal des unteren Zirkels wie auf Abbildung **11B** gezeigt anheben.

Versuchen Sie, den Wagen leicht zu drücken, nachdem dieser zusammengeklappt wurde und die seitliche Klappsicherung zur leichteren Handhabung und Beförderung des Wagens anzulegen. **11C**

WARNUNG: Es ist unerlässlich, sicherzustellen, dass das Kind vom Sitz beim Auf- und Zuklappen entfernt gehalten wird.

WARNUNG: Das Auftreten von Schnitt-, Druck und Quetschstellen und ist bei diesen Operationen unumgänglich.

12.- TRANSPORT

Das Fahrgestell Next verfügt über einen Tragegriff, der auch gleichzeitig als Verschluss der Klappstellung dient. **12**

13.- AUFSETZEN DER HAUBE

Die Haube auf die beiden Stangen des Lenkgriffes ausrichten, die Befestigung der Haube auf die Buchse auf der Lenkstange aufsetzen.

Die Haube mit einem Klick einrasten lassen. **13A**

Dann die Druckverschlüsse im Stoffbezug aufsetzen, um die Haube korrekt zu justieren. **13B**

WARNUNG: Nie Gewichte auf die Haube legen.

14.- UNTERHALT

Polstereinlage nicht übermäßig lange einer direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.

Plastikteile mit lauwarmem Wasser und Seife reinigen.

Anschließend alle Bauteile sorgfältig trocknen.

INDICE

AVVERTENZE	48
1.- PER APRIRE IL PASSEGGINO	50
2.- SISTEMA PRO-FIX	50
3.- RUOTE GIREVOLI	50
4.- FRENO	51
5.- CINTURE DI SICUREZZA	51
6.- REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELL'IMPUGNATURA	51
7.- REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE	51
8.- REGOLAZIONE DEL POGGIAPIEDI	52
9.- PROTEZIONE	52
10.- RIMOZIONE DELLO SCHIENALE	52
11.- PER RICHIUDERE IL PASSEGGINO	53
12.- TRASPORTO	53
13.- POSIZIONAMENTO DELLA CAPPOTTINA	53
14.- MANUTENZIONE	54

AVVERTENZA

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle per futuro riferimento. Se non seguite queste istruzioni, la sicurezza del vostro bambino può essere compromessa.

Questo veicolo è destinato a bambini da 6 mesi e fino a 15 kg. Adatto ai bambini minori di 6 mesi unicamente con accessori approvati da JANÉ.

Conservare il manuale delle istruzioni per eventuali dubbi.

AVVERTENZA: Può essere pericoloso lasciare il vostro bambino incustodito.

AVVERTENZA: Prima dell'uso assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano innestati.

AVVERTENZA: Usare un sistema di ritenuta appena il bambino è in grado di stare seduto autonomamente.

AVVERTENZA: Questa seduta non è adatta a bambini di età inferiore ai 6 mesi.

AVVERTENZA: Ogni peso attaccato al manico influisce sulla

stabilità della carrozzina/passeggino.

AVVERTENZA: Utilizzare sempre la cinghia spartigambe con la cintura.

AVVERTENZA: Prima dell'uso controllare che i dispositivi di fissaggio della navicella della carrozzina o del passeggino siano correttamente innestati.

AVVERTENZA: Questo prodotto non è progettato per correre o pattinare.

La massa massima consentita del cestino portaoggetti non può mai superare quanto indicato sul cestino stesso (4 kg). Questa carrozzina dovrà servire per il trasporto di un solo bambino.

Non utilizzare mai accessori non approvati da JANÉ, S.A. I due punti di fissaggio laterali della seduta possono essere usati per il fissaggio di un'imbracatura supplementare (vedere i punti **51**)

AVVERTENZA: Il bambino deve essere tenuto lontano dalle parti mobili durante le operazioni di manipolazione effettuate da un adulto responsabile. L'apparizione di punti di taglio, compressione e intrappolamento sono inevitabili durante queste operazioni.

AVVERTENZA: È imprescindibile assicurarsi che il bambino venga tenuto lontano dal passeggino durante le azioni di chiusura e apertura. L'apparizione di punti di taglio, compressione e intrappolamento sono inevitabili durante queste operazioni.

AVVERTENZA: Non lasciare mai il bambino nel passeggino per salire o scendere le scale o quando si viaggia in un mezzo di trasporto.

AVVERTENZA: Non permettere mai al bambino di mettersi in piedi sul poggiatesta o pedana.

AVVERTENZA: Non collocare peso sulla cappotta.

AVVERTENZA: Una volta azionato il freno assicurarsi che il passeggino sia rimasto frenato correttamente. Potrebbe essere necessario ruotare leggermente il passeggino affinché il freno ingrani in maniera ottima.

1.- PER APRIRE IL PASSEGGINO

Per sbloccare il vostro passeggino Next liberare la leva situata nella gamba posteriore destra premendo il bordo nell'estremità.

Tirare verso l'alto la maniglia aprendo il passeggino. **1A**

Per completare l'apertura correttamente, premere il pedale posteriore mentre si sostiene il manubrio come si illustra nella figura. Assicurarsi che le croci posteriori rimangano in posizione orizzontale, come mostra la figura, questa è l'indicazione per una corretta apertura. **1B**

Una volta realizzata questa operazione fissare la leva di blocco della chiusura al pezzo destinato a tal fine. **1C**

AVVERTENZA: È imprescindibile assicurarsi che il bambino venga tenuto lontano dal passeggino durante le azioni di chiusura e apertura.

AVVERTENZA: L'apparizione di punti di taglio, compressione e intrappolamento sono inevitabili durante queste operazioni.

2.- SISTEMA PRO-FIX

Il telaio del vostro passeggino include il sistema PRO-FIX, preparato per incorporare la Capazo Micro e i porta-enfant Rebel e Matrix Light.

Il sistema PRO FIX faciliterà l'accoppiamento e l'estrazione di questi accessori al telaio, in una maniera rapida, facile e sicura, fissandoli al telaio. A tal fine seguire attentamente le istruzioni di questi accessori.

Per accedere alla zona del sistema PRO-FIX bisognerà sollevare il rivestimento dei braccioli liberandolo dai due rivetti. **2A 2B**

3.- RUOTE GIREVOLI

Il vostro Next dispone di ruote anteriori girevoli direzionali, con la possibilità di bloccare la direzione. Per sbloccare la direzione tirare la leva verso l'alto. **3A**

Per bloccarla spingere verso il basso una volta che le ruote stiano allineate secondo l'asse longitudinale del passeggino. **3B**

4.- FRENO

Il vostro Next dispone di un sistema di frenatura che agisce simultaneamente su entrambe le ruote posteriori. Usare come freno di stazionamento ogni qual volta sia possibile, è un importante elemento di sicurezza.

Per frenare azionare la leva verso il basso. **4A**

Per togliere il freno azionare la leva verso l'alto. **4B**

AVVERTENZA: Una volta azionato il freno assicurarsi che il passeggino sia rimasto frenato correttamente. Potrebbe essere necessario ruotare leggermente il passeggino affinché il freno ingrani in maniera ottima.

5.- CINTURA DI SICUREZZA

Il vostro Next dispone di una imbragatura di sicurezza perché vostro figlio stia al sicuro in ogni momento. **5**

6.- REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELL'IMPUGNATURA

Il vostro Next dispone di un sistema per regolare la posizione della impugnatura e per essere utilizzato con maggior comodità.

Premere il bottone e mantenerlo premuto mentre si regola la posizione dell'impugnatura.

Dispone di 7 posizioni per scegliere quella che si adatta meglio alle vostre necessità. **6**

7.- GRADUAZIONE DELLO SCHIENALE

Allo scopo di proporzionare un maggior comfort al bambino, lo schienale del Next dispone di un sistema reclinabile. Il sistema reclinabile dispone di 4 posizioni.

Tirare la leva posteriore mentre si abbassa lo schienale. Per sollevarlo non bisogna premere la leva, semplicemente spingere lo schienale giacché questo dispone di un meccanismo di movimento libero. **7**

8.- GRADUAZIONE DEL POGGIAPIEDI

Anche la posizione del poggiapiedi è regolabile a seconda della posizione scelta per il bambino in ciascun momento, questo dispone di 4 diverse posizioni.

Premere il bottone A situato nella staffa su entrambi i lati del passeggino mentre si muove il poggiapiedi verso il basso. Per muoverlo verso l'alto non è necessario premere il bottone, dispone di un meccanismo di movimento libero. **8A 8B**

9.- PROTETTORE

Per togliere il protettore premere il bottone situato nella parte inferiore del bracciolo. **9A 9B**

Una volta estratto situare i tappi destinati a coprire i fori del protettore. **9C**

Questi tappi hanno una doppia funzione: estetica, giacché tappano i fori, e di sicurezza per evitare che il bambino possa mettere le dita.

AVVERTENZA: Il bambino deve essere tenuto lontano dalle parti mobili durante le operazioni di manipolazione effettuate da un adulto responsabile. L'apparizione di punti di taglio, compressione e intrappolamento sono inevitabili durante queste operazioni.

10.- ESTRAZIONE DELLO SCHIENALE

Questa funzione permette di guadagnare uno spazio extra per utilizzare più comodamente il passeggino con i distinti porta-enfant.

Per estrarre lo schienale togliere innanzitutto il rivestimento del bracciolo. **10A**

Premere il bottone situato in entrambi i lati della base dello schienale mentre si estrae il tubo dello schienale dal suo fissaggio. **10B**

Posteriormente liberare i graduatori usati per reclinare lo schienale spingendo leggermente verso l'alto. **10C**

11.- PER CHIUDERE IL PASSEGGINO

Tirare verso l'alto simultaneamente i 2 manici situati nel manubrio. **11A**

Solleverare il pedale del compasso inferiore come mostra la figura **11B**.

Cercare di premere leggermente il passeggino una volta chiuso e collocare la sicura laterale di chiusura per afferrare e trasportare meglio il passeggino. **11C**

AVVERTENZA: È imprescindibile assicurarsi che il bambino venga tenuto lontano dal passeggino durante le azioni di chiusura e apertura.

AVVERTENZA: L'apparizione di punti di taglio, compressione e intrappolamento sono inevitabili durante queste operazioni.

12.- TRASPORTO

Il telaio Next è dotato di una maniglia per il trasporto che ha anche la funzione di chiusura per la posizione ripiegata. **12**

13.- COLLOCAZIONE DELLA CAPPOTTA

Posizionare la cappottina sui tubi del manubrio. Far coincidere l'ancoraggio della cappottina con la ghiera situata sul manubrio.

Regolare la chiusura della cappottina fino a sentire un "click" **13A**

Dopodiché collocare i bottoni che esistono nel rivestimento per aggiustare la cappotta correttamente. **13B**

AVVERTENZA: Non collocare peso sulla cappotta.

14.- MANUTENZIONE

Non esporre il rivestimento ai raggi solari per intervalli lunghi.

Lavare le parti di plastica con acqua insaponata, poi asciugare scrupolosamente tutti gli elementi.

Il rivestimento può essere tolto e lavato.

INDICE

ADVERTÊNCIAS	56
1 - PARA DESDOBRAR O CARRINHO	58
2 - SISTEMA PRO-FIX	58
3 - RODAS GIRATÓRIAS	58
4 - TRAVÃO	59
5 - CINTO DE SEGURANÇA	59
6 - REGULAÇÃO DA POSIÇÃO DA PEGA	59
7 - GRADUAÇÃO DO ENCOSTO	59
8 - GRADUAÇÃO DO APOIO DE PÉS	60
9 - PROTECTOR	60
10 - EXTRACÇÃO DO ENCOSTO	60
11 - PARA DOBRAR DO CARRINHO	61
12 - TRANSPORTE	61
13 - COLOCAÇÃO DA CAPOTA	61
14 - MANUTENÇÃO	62

AVISO

Leia estas instruções atentamente antes da utilização e guarde-as para futura referência. A segurança da sua criança pode ser afectada se não seguir estas instruções.

Este carrinho destina-se a crianças desde os 6 meses de idade até aos 15 kg.

Apto para bebés menores de 6 meses unicamente com acessórios aprovados pela JANÉ.

Guarde este manual de instruções para futuras consultas.

AVISO: Pode ser perigoso deixar o seu bebé sozinho.

AVISO: Assegure-se de que todos os dispositivos de segurança estão correctamente accionados antes de cada utilização.

AVISO: Utilizar um cinto, assim que a criança consiga sentarse sozinha.

AVISO: Este assento não é destinado a crianças menores de 6 meses.

AVISO: Qualquer peso extra colocado na(s) pega(s) afecta a estabilidade do carrinho/alcofa.

AVISO: Usar sempre o conto de entre pernas em combinação com o de cintura.

AVISO: Verificar que os dispositivos de fixação da alcofa ou do assento se encontram correctamente apertados antes da utilização.

AVISO: Este produto não foi desenhado para correr ou patinar.

A massa máxima permitida do cesto porta-objectos nunca pode ultrapassar o indicado no cesto (4 kg).

Este carrinho só pode ser utilizado por uma criança.

Nunca utilize acessórios que não tenham sido aprovados pela JANÉ, S.A.

Os dois pontos de fixação laterais do assento podem ser utilizados para a fixação de um arnês suplementar (ver ponto 5).

AVISO: A criança deve manter-se afastada das partes móveis quando estas estiverem a ser manipuladas pelo adulto responsável. A aparição de pontos de corte e compressão e entalamentos é inevitável durante estas operações.

AVISO: É imprescindível assegurar-se que a criança se mantém afastada da cadeira durante as acções de dobragem e desdobragem. A aparição de pontos de corte e compressão e entalamentos é inevitável durante estas operações.

AVISO: Nunca deixe a criança no carrinho no momento de subir e descer escadas ou ao viajar em algum meio de transporte.

AVISO: Nunca permita que a criança se ponha de pé no repousa-pés o estribo.

AVISO: Não colocar peso sobre a capota.

AVISO: Uma vez accionado o travão, certifique-se que o carrinho ficou correctamente travado. Pode ser necessário fazer rodar ligeiramente o carrinho para que o travão engrene de forma óptima.

1.- PARA DESDOBRAR O CARRINHO

Para desbloquear a sua cadeira Next liberte a alavanca situada no pé traseiro direito pressionando a cavilha no seu extremo.

Puxe o guiador para cima desdobrando a cadeira. **1A**

Para completar o desdobramento correctamente, pise o pedal posterior enquanto segura o guiador como ilustra a figura. Assegure-se de que as cruces posteriores ficam na posição horizontal, tal como mostrado na figura, essa é a indicação de um desdobramento correcto. **1B**

Depois de ter feito isso fixe a alavanca de bloqueio de fecho na peça destinada a tal efeito. **1C**

AVISO: É imprescindível assegurar-se que a criança se mantém afastada da cadeira durante as acções de dobragem e desdobragem.

AVISO: A aparição de pontos de corte e compressão e entalamentos é inevitável durante estas operações.

2.- SISTEMA PRO-FIX.

O chassis do seu carrinho inclui o sistema PRO-FIX, preparado para incorporar tanto o Capazo Micro, como os porta-bebés Rebel, Matrix Light.

O sistema PRO FIX facilitar-lhe-á o acoplamento e a extracção destes acessórios ao chassis, de um modo rápido, fácil e seguro, ficando aqueles ancorados no chassis. Para isso, siga com atenção as instruções destes acessórios.

Para aceder à zona do sistema PRO-FIX deverá elevar o estofo do apoia braços libertando-o dos dois rebites. **2A 2B**

3.- RODAS GIRATÓRIAS

O seu Next dispõe de rodas dianteiras giratórias direccionais, com a possibilidade de bloquear a direcção.

Para desbloquear a direcção puxe a alavanca para cima. **3A**

Para a bloquear empurre para baixo uma vez que as rodas estejam alinhadas segundo o eixo longitudinal do carrinho. **3B**

4.- TRAVÃO

O seu Next dispõe de um sistema de travagem que actua simultaneamente sobre ambas as rodas traseiras. Use-o como travão de estacionamento sempre que puder, é um importante elemento de segurança.

Para travar accione a alavanca para baixo. **4A**

Para destravar accione a alavanca para cima. **4B**

AVISO: Uma vez accionado o travão, certifique-se que o carrinho ficou correctamente travado. Pode ser necessário fazer rodar ligeiramente o carrinho para que o travão engrene de forma óptima.

5.- CINTO DE SEGURANÇA

O Next dispõe de um arnês de segurança, para que o seu bebé esteja seguro em todo o momento. **5**

6.- REGULAÇÃO DA POSIÇÃO DA PEGA

O Next dispõe de um sistema para regular a posição da pega e poder ser utilizado com a maior comodidade. Prima o botão e mantenha premido enquanto ajusta a posição da pega. Dispõe de 7 posições para escolher a que melhor se adaptar às suas necessidades. **6**

7.- GRADUAÇÃO DO ENCOSTO

Com o objectivo de proporcionar o maior conforto ao bebé, o encosto do Next tem um sistema de reclinado. O sistema de reclinado dispõe de 4 posições. Puxe a alavanca traseira enquanto baixa o encosto. Para o subir não tem que premir a alavanca, simplesmente empurre o encosto uma vez que este dispõe de um mecanismo de movimento livre. **7**

8.- GRADUAÇÃO DO REPOUSA-PÉS

Também pode ajustar a posição do repousa-pés em função da posição que desejar para o bebé em cada momento, este dispõe de 4 posições diferentes.

Prima o botão A situado no estribo a ambos os lados da cadeira enquanto move o repousa-pés para baixo. Para o mover para cima não é necessário premir o botão, dispõe de um mecanismo de movimento livre. **8A 8B**

9.- PROTECTOR

Para tirar o protector prima o botão situado na parte inferior do apoia braços. **9A 9B**

Quando o tiver extraído situe as tampas destinadas a cobrir os buracos do protector. **9C**

Estas tampas têm dupla função, estética, já que não se vê o buraco, e de segurança para evitar que o bebé possa meter o dedo.

AVISO: A criança deve manter-se afastada das partes móveis quando estas estiverem a ser manipuladas pelo adulto responsável. A aparição de pontos de corte e compressão e entalamentos é inevitável durante estas operações.

10.- EXTRACÇÃO DO ENCOSTO

Esta função permite-lhe ganhar um espaço extra para utilizar a cadeira com os diversos porta-bebés da forma mais cómoda.

Para extrair o encosto primeiro retire o estofado do repousa braços. **10A**

Prima o botão situado a ambos os lados da base do encosto enquanto extrai o tubo do encosto da sua ancoragem. **10B**

Posteriormente liberte os graduadores de reclinado do encosto empurrando para cima levemente. **10C**

11.- PARA DOBRAR O CARRINHO

Puxe para cima simultaneamente os 2 puxadores situados no guidador. **11A**

Levante o pedal do compasso inferior tal como mostrado na figura. **11B**

Procure pressionar ligeiramente a cadeira uma vez dobrada e colocar o seguro lateral de dobragem para um melhor manejo e transporte da cadeira. **11C**

AVISO: É imprescindível assegurar-se que a criança se mantém afastada da cadeira durante as acções de dobragem e desdobragem.

AVISO: A aparição de pontos de corte e compressão e entalamentos é inevitável durante estas operações.

12.- TRANSPORTE

O chassis da Next dispõe de asa de transporte que também funciona como fecho da cadeira dobrada. **12**

13.- COLOCAÇÃO DA CAPOTA

Coloque a capota sobre os tubos do guidador, fazendo coincidir a fixação da capota com o casquilho situado no guidador. Ajuste o fecho da capota até ouvir um “clique” **13A**

Depois coloque os fechos que estão no estofo para ajustar a capota correctamente. **13B**

AVISO: Não colocar peso sobre a capota.

14.- MANUTENÇÃO

Não deixe o forro exposto ao sol durante períodos prolongados.

Lave as partes de plástico com água tépida e sabão e seque bem todos os componentes.

O forro pode ser desmontado para lavagem.

INHOUD

WAARSCHUWINGEN	64
1.- UITKLAPPEN VAN DE WANDELWAGEN	66
2.- PRO-FIX-SYSTEEM	66
3.- DRAAIWIELEN	66
4.- REM	67
5.- VEILIGHEIDSRIEM	67
6.- VERSTELLING VAN DE DUWSTANGPOSITIE	67
7.- INSTELLING VAN DE RUGLEUNING	67
8.- INSTELLING VAN DE VOETSTEUN	68
9.- BESCHERMING	68
10.- VERWIJDERING VAN DE RUGLEUNING	68
11.- INKLAPPEN VAN DE WANDELWAGEN	69
12.- VERVOER	69
13.- AANBRENGEN VAN DE ZONNEKAP	69
14.- ONDERHOUD	70

WAARSCHUWING

Lees de instructies aandachtig voordat u dit product gebruikt en bewaar ze voor toekomstig gebruik. De veiligheid van uw kind kan in gevaar komen als u deze instructies niet opvolgt. Deze wagen is bedoeld voor kinderen vanaf 6 maanden tot 15 kg. Geschikt voor kinderen onder de 6 maanden, uitsluitend met door JANÉ goedgekeurde accessoires. Bewaar dit instructieboekje voor later gebruik.

WAARSCHUWING: Het kan gevaarlijk zijn om het kind onbewaakt achter te laten.

WAARSCHUWING: Controleer vóór gebruik van het product of alle blokkeermechanismen geactiveerd zijn.

WAARSCHUWING: Gebruik een tuigje zodra het kind zelf kan gaan zitten.

WAARSCHUWING: Dit zitje wordt niet aanbevolen voor kinderen van onder de 6 maanden.

WAARSCHUWING: Door een gewicht aan de duwstang te hangen, kan de stabiliteit van de kinderwagen beïnvloed

worden.

WAARSCHUWING: Gebruik de band tussen de benen nooit zonder de buikriem.

WAARSCHUWING: Controleer vóór gebruik of de reiswieg en het zitje correct zijn vastgemaakt.

WAARSCHUWING: Dit product is niet ontworpen om ermee te rennen of te steppen.

De maximaal toegestane massa van het boodschappenmandje mag nooit het hierin aangeduide gewicht (4 kg) overschrijden.

Deze kinderwagen is geschikt voor één kind.

Gebruik geen accessoires die niet door JANÉ, S.A. zijn goedgekeurd.

De twee bevestigingspunten aan de zijkant van het zitje kunnen worden gebruikt om er een extra tuigje aan vast te maken (paragraaf 5).

WAARSCHUWING: Het kind moet verwijderd blijven van de bewegende delen wanneer deze door een verantwoordelijke volwassene worden gemanipuleerd. Bij het verrichten van deze handelingen is het onvermijdelijk dat er snij- en samendrukkingspunten zijn en dingen vastgeklemd kunnen komen te zitten.

WAARSCHUWING: U dient erop toe te zien dat het kind verwijderd blijft van de wandelwagen wanneer deze wordt in- en uitgeklapt. Bij het verrichten van deze handelingen is het onvermijdelijk dat er snij- en samendrukkingspunten zijn en dingen vastgeklemd kunnen komen te zitten.

WAARSCHUWING: Laat het kind nooit in de wandelwagen zitten wanneer u trappen op- of afloopt of tijdens het reizen met een vervoermiddel.

WAARSCHUWING: Laat het kind nooit op de voetsteun of voetrust gaan staan.

WAARSCHUWING: Leg geen gewicht op de kap.

WAARSCHUWING: Zorg er na het inschakelen van de rem voor dat de wandelwagen goed is afgeremd. Het kan nodig zijn om de wandelwagen iets te verplaatsen zodat de rem optimaal koppelt.

1.- UITKLAPPEN VAN DE WANDELWAGEN

Maak voor het ontgrendelen van uw Next wandelwagen de hendel op de rechterachterpoot los door het lipje op het Trek de duwstang omhoog en klap de wandelwagen uit. **1A**

Trap, om het uitklappen op juiste wijze te voltooien, het achterpedaal in terwijl u de duwstang vasthoudt zoals in de afbeelding wordt weergegeven. Zorg ervoor dat de achterste kruisstukken in horizontale stand blijven staan, zoals in de afbeelding wordt getoond. Hierin wordt weergegeven hoe de wandelwagen juist wordt uitgeklapt. **1B**

Houd hierna de sluihendel op het daarvoor bestemde onderdeel vast. **1C**

WAARSCHUWING: U dient erop toe te zien dat het kind verwijderd blijft van de wandelwagen wanneer deze wordt in- en uitgeklapt.

WAARSCHUWING: Bij het verrichten van deze handelingen is het onvermijdelijk dat er snij- en samendrukkingspunten zijn en dingen vastgeklemd kunnen komen te zitten.

2.- PRO-FIX-SYSTEEM

Het frame van uw wandelwagen is voorzien van het PRO-FIX-systeem dat zowel geschikt is voor de Capazo Micro als voor de babyzitjes Rebel en Matrix Light. Met het PRO-FIX-systeem kunt u deze accessoires gemakkelijk, snel en veilig aan het frame vastmaken en er weer van afhalen. Volg hiervoor de instructies van deze accessoires zorgvuldig op. Om toegang te krijgen tot de zone van het PRO-FIX-systeem dient u de bekleding van de armsteun op te tillen en deze van de twee klinknagels los te maken. **2A 2B**

3.- DRAAIWIELEN

Uw Next is aan de voorkant uitgerust met richtbare draaiwielen die vergrendeld kunnen worden. Trek voor het ontgrendelen van de wielen de hendel omhoog. **3A**

Druk voor de vergrendeling ervan de hendel omlaag zodra de wielen zijn uitgelijnd volgens de lengteas van de wandelwagen. **3B**

4.- REM

Uw Next beschikt over een remsysteem dat tegelijkertijd op beide achterwielen inwerkt. Gebruik dit systeem zo mogelijk altijd als parkeerrem. Het is een belangrijk veiligheidselement.

Druk de hendel omlaag om te remmen. **4A**

Druk de hendel omhoog om de rem te lossen. **4B**

WAARSCHUWING: Zorg er na het inschakelen van de rem voor dat de wandelwagen goed is afgeremd. Het kan nodig zijn om de wandelwagen iets te verplaatsen zodat de rem optimaal koppelt.

5.- VEILIGHEIDSRIEM

Uw Next beschikt over een veiligheidstuigje zodat uw kind steeds veilig is. **5**

6.- REGELING VAN DE STAND VAN DE DUWSTANG

Uw Next is voorzien van een systeem voor de regeling van de stand van de duwstang die met het grootste gemak kan worden gebruikt.

Druk de knop in en houd deze ingedrukt terwijl u de stand van de duwstang instelt. Er zijn 7 standen beschikbaar zodat u de stand kan kiezen die voor u het comfortabelst is. **6**

7.- VERSTELLING VAN DE RUGLEUNING

Om het kind de beste comfort te verschaffen is de rugleuning van de Next uitgerust met een verstelsysteem.

Het verstelsysteem beschikt over 4 standen. Trek aan de achterhendel terwijl u de rugleuning omlaag drukt.

Om de rugleuning omhoog te halen hoeft de hendel niet te worden ingedrukt. Druk de rugleuning simpelweg omhoog, hij is namelijk voorzien van een mechanisme voor de vrije beweging. **7**

8.- VERSTELLING VAN DE VOETSTEUN

Ook kan de stand van de voetsteun worden ingesteld op grond van de gewenste houding van het kind. Hij beschikt over 4 verschillende standen.

Druk knop A op de voertrus aan weerszijden van de wagen in terwijl u de voetsteun omlaag drukt. Om de voetsteun omhoog te brengen hoeft de knop niet te worden ingedrukt, daar deze over een mechanisme voor de vrije beweging beschikt. **8A 8B**

9.- BESCHERMING

Druk de knop aan de onderkant van de armsteun in om de bescherming te verwijderen. **9A 9B**

Breng de doppen die bestemd zijn voor het afdekken van de gaten aan, nadat de bescherming is verwijderd. **9C**

Deze doppen hebben een dubbele functie: een esthetische functie (men ziet het gat niet) en een veiligheidsfunctie (om te voorkomen dat het kind zijn vinger erin kan steken).

WAARSCHUWING: Het kind moet verwijderd blijven van de bewegende delen wanneer deze door een verantwoordelijke volwassene worden gemanipuleerd. Bij het verrichten van deze handelingen is het onvermijdelijk dat er snij- en samendrukkingspunten zijn en dingen vastgeklemd kunnen komen te zitten.

10.- VERWIJDERING VAN DE RUGLEUNING

Dankzij deze functie krijgt u extra ruimte om de wandelwagen op comfortabelere wijze met verschillende babyzitjes te gebruiken.

Verwijder eerst de bekleding van de armsteun alvorens de rugleuning te verwijderen. **10A**

Druk de knop aan weerszijden van de onderkant van de rugleuning in terwijl u de buis van de rugleuning uit zijn bevestiging haalt. **10B**

Maak daarna de regelaars voor de stand van de rugleuning los door deze iets omhoog te drukken. **10C**

11.- INKLAPPEN VAN DE WANDELWAGEN

Trek de twee trekknoppen op de duwstang tegelijkertijd omhoog. **11A**

Til het pedaal aan de achterkant omhoog zoals wordt getoond in afbeelding **11B**.

Druk de wandelwagen voorzichtig in elkaar zodra deze is ingeklapt en maak de inklapbeveiliging aan de zijkant vast voor een betere hantering en vervoer van de wandelwagen. **11C**

WAARSCHUWING: U dient erop toe te zien dat het kind verwijderd blijft van de wandelwagen wanneer deze wordt in- en uitgeklaapt.

WAARSCHUWING: Bij het verrichten van deze handelingen is het onvermijdelijk dat er snij- en samendrukkingspunten zijn en dingen vastgeklemd kunnen komen te zitten.

12.- VERVOER

Het Next chassis beschikt over een handvat voor het vervoer dat tevens als inklapsluiting dienst doet. **12**

13.- COLOCACIÓN DE LA CAPOTA

Plaats de zonnekap op de buizen van de duwstang. Zorg dat de bevestiging van de zonnekap in het beugeltje op de duwstang past.

Stel de sluiting van de kap af totdat u een klik hoort. **13A**

Breng hierna de gespen van de bekleding aan om de kap juist af te stellen. **13B**

WAARSCHUWING: Leg geen gewicht op de kap.

14.- ONDERHOUD

Stel de bekleding niet langdurig bloot aan de zon.

Was de plastic delen met lauw water en zeep en maak daarna alle onderdelen zorgvuldig droog.

De bekleding kan worden losgehaald om gewassen te worden.

INNHOLD

ADVARSLER	72
1-SLIK ÅPNER DU VOGNEN	74
2. PRO FIX-SYSTEMET	74
3. DREIBARE HJUL	74
4. BREMSER	75
5. SIKKERHETSSELE	75
6. REGULERING AV HÅNDTAKETS STILLING	75
7. REGULERING AV RYGGSTØTTEN	75
8. REGULERING AV FOTSTØTTEN	76
9. BESKYTTELSE	76
10. SLIK TAR DU RYGGSTØTTEN UT	76
11. SLIK FOLDER DU VOGNEN SAMMEN	77
12. TRANSPORT	77
13. MONTERING AV KALESJEN	77
14. VEDLIKEHOLD	78

ADVARSEL

Les instruksene nøye før du tar den i bruk og ta vare på disse for mulig bruk ved en senere anledning. Følger man ikke disse instruksene, kan barnets sikkerhet bli satt i fare.

Denne barnevognen er for barn fra 6 måneder og opp til 15 kg. Kan brukes for barn under 6 måneder bare med tilbehør godkjent av JANÉ.

Ta vare på bruksanvisningen. Den kan komme til nytte på et senere tidspunkt.

ADVARSEL: Det kan være farlig å la barnet være uten tilsyn.

ADVARSEL: Sjekk at alle blokkeringsmekanismene virker før du tar vognen i bruk.

ADVARSEL: Bruk sele så snart barnet kan sitte på egenhånd.

ADVARSEL: Denne barnevogna er ikke anbefalt for barn under 6 måneder.

ADVARSEL: Enhver gjenstand som henges på styret kan få vognen ut av balanse.

ADVARSEL: Du skal aldri bruke beltet mellom bena uten å feste

mavebeltet.

ADVARSEL: Sjekk at kurven og setet er korrekt festet før du tar vognen i bruk.

ADVARSEL: Dette produktet er ikke designet for å løpe eller å skli med.

Maksimal vekt tillatt i bærebagen skal aldri overstige vekten angitt i bagen (4 kg).

Denne vognen kan kun brukes av ett barn.

Bruk aldri ekstrautstyr som ikke er godtatt av JANÉ, S.A.

De to festepunktene på siden av setet kan brukes til å feste en ekstra sele (Fig 5).

ADVARSEL: Barnet skal holde seg borte fra bevegelige deler når disse blir håndtert av en ansvarlig voksen person. Under disse handlingene kommer nødvendigvis skjære- og klemmepunkter til syne.

ADVARSEL: Det er viktig å kontrollere at barnet holder seg unna vogna mens du folder den sammen eller åpner den. Under disse handlingene kommer nødvendigvis skjære- og klemmepunkter til syne.

ADVARSEL: Du skal aldri la barnet være i vognen når du går opp eller ned trappene, eller under transport.

ADVARSEL: Du skal ikke tillate at barnet står på fotstøtten eller på trinnet.

ADVARSEL: Ikke plasser tunge gjenstander oppå overtrekket.

ADVARSEL: Når bremsen står på, skal du kontrollere at bremsen faktisk bremses vogna. Det kan være at du må trille vogna litt for at bremsen skal gå i lås på best mulig måte.

1.- SLIK ÅPNER DU VOGNA

Hvis du vil åpne Next-vogna, skal du frigjøre håndtaket til høyre på baksiden ved å trykke flensen i enden.

Trekk skyvehåndtaket slik at du åpner vogna. **1A**

Trykk ned den bakre pedalen mens du holder fast i håndtaket slik det fremgår av tegningen. Kontroller at de bakre kryssene kommer i horisontal posisjon slik det fremgår av tegningen. Det er dette som angir riktig åpning av vogna. **1B**

Når du er ferdig med dette, fester du håndtaket ved å blokkere låsen på delen som er laget for dette. **1C**

ADVARSEL: Det er viktig å kontrollere at barnet holder seg unna vogna mens du folder den sammen eller åpner den.

ADVARSEL: Under disse handlingene kommer nødvendigvis skjære- og klemmepunkter til syne.

2.- PRO-FIX-SYSTEMET

På rammen til barnevogna finner du systemet PRO-FIX hvor du kan sette på bagene Capazo Micro, Rebel og Matrix Light. Systemet PRO-FIX gjør det raskt, enkelt og sikkert å sette på og ta av dette utstyret som festes direkte på rammen. Følg anvisningene på utstyret for å gjøre dette.

Du må trekke til side trekket på armlenene ved å frigjøre disse fra de to festene for å få tilgang til området til PRO-FIX-systemet.

2A 2B

3.- DREIBARE HJUL

Next-vogna di er utstyrt med dreibare forhjul med selvstyring og har muligheten til å blokkere styringen. Trekk håndtaket oppover for å frigjøre styringen igjen. **3A**

Skv nedover igjen for å blokkere så snart hjulene peker rett fremover, parallelt med vogna.

Bildene **3A** og **3B**.

4.- FRENO

Next-vogna er utstyrt med et bremsesystem som virker samtidig på begge bakhjulene. Bruk denne som parkeringsbrems når dette er mulig. Det er et viktig sikkerhetselement.

Skyv håndtaket nedover for å bremse. **4A**

Skyv håndtaket oppover for å slippe bremsene igjen. **4B**

ADVARSEL: Når bremsen står på, skal du kontrollere at bremsen faktisk bremses vogna. Det kan være at du må trille vogna litt for at bremsen skal gå i lås på best mulig måte.

5.- SIKKERHETSSELE

Next-vogna er utstyrt med en sikkerhetssele for at barnet ditt alltid skal sitte sikkert. **5**

6.- REGULERING AV HÅNDTAKSPOSISJONEN

Next-vogna er utstyrt med et system for å regulere håndtaksposisjonen og kan brukes med det største komfort. Trykk knappen og hold den nede mens du justerer håndtaksposisjonen. Den er utstyrt med 7 posisjoner for at du skal kunne velge den som best oppfyller dine behov. **6**

7.- REGULERING AV RYGGEN

Ryggen til Touring-vogna er utstyrt med et reguleringssystem for å gi barnet best mulig komfort. Reguleringssystemet har 4 posisjoner. Trekk i håndtaket bak mens du skyver ryggen ned. Det er ikke nødvendig å trekke i håndtaket for å reise ryggen igjen. Du skal bare skyve den opp, da denne er utstyrt med en mekanisme for fri bevegelse. **7**

8.- REGULERING AV FOTSTØTTEN

Det er også mulig å justere posisjonen til fotstøtten slik at den kan tilpasses stillingen som barnet ønsker til enhver tid. Denne har 4 forskjellige innstillinger.

Trykk knappen A i trinnet på hver side av vogna mens du beveger fotstøtten nedover. Det er ikke nødvendig å trykke på knappen igjen for å bevege den oppover, da denne er utstyrt med en mekanisme for fri bevegelse. **8A 8B**

9.- BESKYTTELSESANORDNING

Hvis du vil ta av beskyttelsesanordningen, trykker du knappen nederst på armlenet. **9A 9B**

Når du har tatt den vekk, skal du plassere pluggene for å dekke hullene til beskyttelsesanordningen. **9C**

Disse pluggene har dobbel funksjon, estetisk for å dekke hullene og sikkerhetsfunksjon for å unngå at barnet stikker inn fingrene.

ADVARSEL: Barnet skal holde seg borte fra bevegelige deler når disse blir håndtert av en ansvarlig voksen person. Under disse handlingene kommer nødvendigvis skjære- og klemmepunkter til syne.

10.- FJERNING AV RYGGEN

Denne funksjonen gjør det mulig å få ekstra rom for å bruke vogna med de forskjellige bagene på mest mulig komfortabelt vis.

Ta først av trekket på armlenene for å fjerne ryggen. **10A**

Trykk deretter knappen plassert på begge sider av ryggens nedre del mens du fjerner røret fra festet til ryggen. **10B**

Frigjør til slutt mekanismene som regulerer posisjonen til ryggen ved å skyve dem forsiktig oppover. **10C**

11.- SLIK LUKKER DU VOGNA

Trekk samtidig de to grepene plassert på håndtaket oppover. **11A**

Løft den nedre pedalen slik som det fremgår av tegningen **11B**

Pass på å presse vogna forsiktig sammen når den er foldet sammen og bruk sikkerhetsanordningen for sammenfolding på siden for lettere håndtering og transport av vogna. **11C**

ADVARSEL: Det er viktig å kontrollere at barnet holder seg unna vogna mens du folder den sammen eller åpner den.

ADVARSEL: Under disse handlingene kommer nødvendigvis skjære- og klemmepunkter til syne.

12.- TRANSPORT

Next-rammen er utstyrt med et transporthåndtak som også fungerer som lås for sammenfolding. **12**

13.- MONTERING AV OVERTREKK

Plasser kalesjen oppå rørene på håndtaket og innrett festet til kalesjen med tappen på håndtaket. Skyv kalesjen i lås helt til du hører et klikk. **13A**

Deretter plasserer du spennene som finnes på overtrekket for å justerer det på riktig måte. **13B**

ADVARSEL: Ikke plasser tunge gjenstander oppå overtrekket.

14.- VEDLIKEHOLD

Du skal ikke la trekket utsettes for direkte sol over lengre perioder.

Vask plastikkdelene med lunket vann og nøytral såpe.

Etterpå skal du nøye tørke alle delene.

INNEHÅLL

VARNINGAR	80
1.- FÖR ATT FÄLLA UPP VAGNEN	82
2.- PROFIX-SYSTEM	82
3.- VRIDBARA HJUL	82
4.- BROMS	83
5.- SÄKERHETSÄLTE	83
6.- INSTÄLLNING AV HANDTAGETS LÄGE	83
7.- INSTÄLLNING AV RYGGSTÖDET	83
8.- INSTÄLLNING AV FOTSTÖDET	84
9.- SKYDD	84
10.- BORTTAGNING AV RYGGSTÖDET	84
11.- FÖR ATT FÄLLA IHOP VAGNEN	85
12.- TRANSPORT	85
13.- FASTSÄTTNING AV SUFFLETTEN	85
14.- UNDERHÅLL	86

VARNING

Läs dessa instruktioner innan den används och spar dem för framtida bruk. Barnets säkerhet kan vara i fara om man inte följer instruktionerna.

Denna vagn är för barn från 6 månader och upp till 15 kg.

Lämplig för barn under 6 månader endast med tillbehör som godkänts av JANÉ.

Spara denna bruksanvisning för framtida bruk.

VARNING: Det kan vara farligt att lämna barnet utan tillsyn.

VARNING: Försäkra dig om att alla låsmekanismer är rätt sammankopplade innan vagnen används.

VARNING: Använd sele så snart barnet kan sitta själv.

VARNING: Denna sittvagn rekommenderas inte för barn under 6 månader.

VARNING: All belastning på handtaget inverkar på liggvagnens/sittvagnens stabilitet.

VARNING: Använd aldrig remmen mellan benen utan midjeremmen.

VARNING: Kontrollera att fästsystemen för liggdelen och sätet är rätt aktiverade före användningen.

VARNING: Denna produkt är inte lämplig för att springa eller sladda med.


Den högsta tillåtna belastningen i korgen får aldrig överskrida vikten som anges på denna (4 kg).

Denna vagn får bara användas av ett barn.

Använd inga tillbehör som inte har godkänts av JANÉ, S.A.

De två fästpunkterna på sidan av sitsen kan användas för att fästa en extra sele. (se avsnitten 5)

VARNING: Barnet får inte vara i närheten av de rörliga delarna när dessa hanteras av en ansvarig vuxen. Det finns risk för skär- eller klämskador eller fastklämning under denna hantering.



WARNING: Det är absolut nödvändigt att vagnen är utom räckhåll för barnet när denna viks ihop eller vecklas upp. Det finns risk för skär- eller klämskador eller fastklämning under denna hantering.

WARNING: Lämna aldrig barnet i vagnen när du går eller åker upp- eller nedför trappor eller åker med något allmänt transportmedel.

WARNING: Låt aldrig barnet stå upp i fotstödet eller fotsteget.

WARNING: Placera aldrig föremål på suffletten.

WARNING: När bromsen har aktiverats kontrollera att vagnens broms har fungerat som den ska. Det kan bli nödvändigt att förflytta vagnen något för att bromsen ska ta på optimalt sätt.

1.- FÖR ATT VIKA UT VAGNEN

För att lossa spärren på din Touring-vagn, lossa spaken som sitter på höger, bakre ben genom att trycka på den utskjutande kanten i dess ände.

Dra handtaget uppåt medan du vecklar ut vagnen. **1A**

För att veckla ut den helt och hållet på rätt sätt, trampa på den bakre pedalen medan du håller fast handtaget såsom visas på bilden. Försäkra dig om att de bakre korsen kommer i horisontellt läge, såsom visas på bilden som visar hur en rätt utvikt vagn ser ut. **1B**

När detta gjorts, sätt fast blockeringsspaken mot fästet som är avsett för detta. **1C**

VARNING: Det är absolut nödvändigt att vagnen är utom räckhåll för barnet när denna viks ihop eller vecklas upp.

VARNING: Det finns risk för skär- eller klämskador eller fastklämning under denna hantering.

2.- PRO-FIX-SYSTEMET

Chassit på din vagn är försett med systemet PRO-FIX, som är förberett för att inkorporera både babyliften Capazo Micro och babyskydden Rebel, Matrix Light. Systemet PRO FIX gör det lätt att passa in och ta bort dessa tillbehör på/från chassit snabbt, lätt och säkert så att de blir fast förankrade i chassit. För detta ska man följa anvisningarna för dessa tillbehör noggrant.

För att komma åt området där PRO FIX-systemet sitter måste man lyfta upp klädseln på armstödet genom att lossa de två nitarna. **2A 2B**

3.- VRIDBARA HJUL

Din Touring har vridbara framhjul och möjlighet att blockera deras riktning. För att häva spärren på hjulens riktning, dra spaken uppåt. **3A**

För att blockera riktningen, skjut spaken nedåt när hjulen står i

linje med vagnens längsgående axel. **3B**

4.- BROMS

Din Touring har ett bromssystem som inverkar samtidigt på båda bakhjulen. Använd det som parkeringsbroms när du kan, det är en viktig säkerhetsdetalj.

För att bromsa, tryck spaken nedåt. **4A**

För att lossa bromsen, tryck spaken uppåt. **4B**

VARNING: När bromsen har aktiverats kontrollera att vagnens broms har fungerat som den ska. Det kan bli nödvändigt att förflytta vagnen något för att bromsen ska ta på optimalt sätt.

5.- SÄKERHETSBELTE

Din Touring har en säkerhetssele för att ditt barn alltid ska sitta säkert. **5**

6.- JUSTERING AV HANDTAGETS LÄGE.

Din Touring har ett system för att justera handtagets läge och det kan användas på ett mycket bekvämt sätt.

Tryck på knappen och håll den intryckt medan du justerar handtagets läge. Det har 7 lägen för att du ska kunna välja det som bäst passar dina behov. **6**

7.- INSTÄLLNING AV RYGGSTÖDET

För att kunna erbjuda ditt barn största möjliga bekvämlighet har Touring-vagnens ryggstöd ett lutningssystem.

Lutningssystemet har 4 lägen. Dra i den bakre spaken medan du sänker ryggstödet. För att höja det behöver man inte trycka på spaken, utan tryck bara på ryggstödet eftersom detta har en frigöringsmekanism. **7**

8.- INSTÄLLNING AV FOTSTÖDET

Man kan också ställa in fotstödet i enlighet med den ställning du önskar för barnet vid olika tillfällen. Fotstödet har 4 olika lägen. Tryck på knapp A som sitter på stödet på båda sidor om vagnen medan du flyttar fotstödet nedåt. För att höja fotstödet behöver man inte trycka på knappen, eftersom det har en frigöringsmekanism. **8A** **8B**

9.- SKYDD

För att ta fram skyddet, tryck på knappen som sitter nedtill på armstödet. **9A** **9B**

När skyddet tagits fram, sätt i pluggarna som är avsedda för att täppa till skyddets hål. **9C**

Dessa pluggar har en dubbel funktion, en estetisk för att man inte ska se hålet och en säkerhetsfunktion, för att undvika att barnet sticker in fingrarna.

WARNING: Barnet får inte vara i närheten av de rörliga delarna när dessa hanteras av en ansvarig vuxen. Det finns risk för skär- eller klämskador eller fastklämning under denna hantering.

10.- BORTTAGNING AV RYGGSTÖDET

Denna funktion gör att man vinner ett extra utrymme för att använda vagnen tillsammans med de olika babyskydden så bekvämt som möjligt.

För att ta bort ryggstödet, dra först bort klädseln på armstödet. **10A**

Tryck på knappen som sitter på båda sidorna om ryggstödet bas medan du drar ut ryggstödet rör ur dess förankring. **10B**

Frigör sedan lutningsmekanismen på ryggstödet genom att trycka lätt uppåt. **10C**

11.- FÖR ATT VIKA IHOP VAGNEN

Dra de 2 knapparna som sitter på handtaget uppåt samtidigt. **11A**

Lyft pedalen på det nedre staget såsom visas på figur **11B**

Försök trycka lätt på vagnen när den vikts ihop och lås spärrarna i sidan för att lättare kunna handskas med vagnen och transportera den. **11C**

VARNING: Det är absolut nödvändigt att vagnen är utom räckhåll för barnet när denna viks ihop eller vecklas upp.

VARNING: Det finns risk för skär- eller klämskador eller fastklämning under denna hantering.

12.- TRANSPORT

Chassiet Next har ett transporthandtag som även fungerar som spärr vid hopfällning. **12**

13.- PLACERING AV SUFFLETTEN

Placera suffletten på handtagets rör och se till att sufflettens förankring sammanfaller med hylsan som sitter på handtaget.

Justera sufflettens spärr tills ett klickljud hörs. **13A**

Knäpp sedan knapparna som finns på klädseln för att justera suffletten ordentligt. **13B**

VARNING: Placera aldrig föremål på suffletten.

14.- UNDERHÅLL

Utsätt inte klädseln för starkt solljus under lång tid.

Tvätta plastdelarna med ljummet vatten och tvål och torka sedan alla delarna noggrant.

Klädseln kan tas av för tvätt.

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	88
1.- ЧТОБЫ РАЗЛОЖИТЬ КОЛЯСКУ	90
2.- СИСТЕМА PRO-FIX	90
3.-ПОВОРОТНЫЕ КОЛЕСА	90
4.- ТОРМОЗ	91
5.- РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ	91
6.- РЕГУЛИРОВАНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ РУЧКИ	91
7.- РЕГУЛИРОВАНИЕ УГЛА НАКЛОНА СПИНКИ	91
8.- РЕГУЛИРОВАНИЕ ПОДНОЖКИ	92
9.- БАМПЕР	92
10.- СНЯТЬ СПИНКУ СИДЕНЬЯ	92
11.- ЧТОБЫ СЛОЖИТЬ КОЛЯСКУ	93
12.- ТРАНСПОРТИРОВКА	93
13.- УСТАНОВКА КАПЮШОНА	93
14.- УХОД	94

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимательно прочитать инструкцию перед использованием данного изделия и сохранить для дальнейших обращений к ней. Вы можете подвергать опасности Вашего ребенка, если не будете следовать данной инструкции.

Эта коляска в качестве прогулочного сидения рассчитана на ребенка с 6 месяцев и весом до 15 кг.

Пригодно для детей младше 6 месяцев исключительно с приспособлениями апробированными JANĠ.

Сохраните данный сборник инструкций для будущих консультаций.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасно оставлять ребенка без присмотра

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Убедиться перед использованием, что все приспособления фиксации надежно сцеплены.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Использовать ремень безопасности как только ребенок сможет сидеть самостоятельно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Это сидение не рекомендуется для детей до 6 месяцев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Груз, повешенный на ручку, может

нарушить равновесие коляски.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не используйте паховую лямку без поясного ремня.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверить перед использованием, что все приспособления крепления люльки и сидения приведены в действие.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: С этой коляской не рекомендуется бегать или кататься на роликовых коньках.

Максимально допустимый вес корзины для покупок не должен превышать вес, указанный на корзине (4кг).

Эта коляска предназначена для перевозки одного ребенка.

В целях безопасности и правильного использования очень важно периодически проверять данное изделие в сервисных центрах JANĠ.S.A.

Две боковых точки крепления сиденья могут быть использованы для крепления дополнительного ремня **5**.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ребенок не должен находиться возле подвижных частей коляски, когда взрослый проводит с ними

какие-либо действия. Появление точек сжатия и захвата неизбежны во время таких операций.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Необходимо убедиться, что ребенка нет рядом с коляской, когда складывается или раскладывается коляска. Появление точек сжатия и захвата неизбежны во время таких операций.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка в коляске, поднимаясь или спускаясь по лестнице, или при поездке в каком-либо виде транспорта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не позволяйте ребенку вставать на подножку коляски.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не класть тяжелые вещи на капот.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задействовав тормоз, убедитесь, что коляска надежно стоит на тормозе. Может, будет необходимо прокатить слегка коляску, чтобы тормоз был задействован оптимально.

1.- Чтобы разложить коляску

Чтобы разблокировать Вашу коляску Next разблокируйте рычаг, расположенный на заднем правом колесе, нажав на конец язычка.

Потяните ручку вверх, раскладывая коляску. **1A**

Чтобы правильно закончить раскладывание, нажмите на заднюю педаль и одновременно возьмитесь за ручку как показано на рисунке. Убедитесь, что задние крестообразные детали находятся в горизонтальном положении, так как показано на рисунке, это изображение правильного раскладывания коляски. **1B**

Сделав это, зафиксируйте рычаг блокировки. **1C**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Необходимо убедиться, что ребенка нет рядом с коляской, когда складывается или раскладывается коляска.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Появление точек сжатия и захвата неизбежны во время таких операций.

2.- Система Pro-FIX

Шасси Вашей коляски имеют систему PRO-FIX, предназначенную

для установки как Carazo Micro, так и автомобильных кресел Rebel, Matrix Light. Система PRO FIX сделает установку на шасси и снятие данных модулей более быстрыми, легкими и безопасными. Для этого тщательно соблюдайте инструкцию к данным модулям.

Чтобы иметь доступ к системе PRO-FIX Вы должны поднять

обивку на поручнях, вынув 2 заклепки. **2A 2B**

3.- Плавающие колеса

Ваша Next имеет плавающие передние колеса с возможностью фиксации направления колес. Чтобы зафиксировать направление, потяните рукоятку вверх. **3A**

Чтобы разблокировать направление, надавите на рукоятку один раз вниз, колеса будут находиться на одной линии с продольной осью коляски. **3B**

4.- Тормоз

4.- Тормоз

Ваша Next имеет систему торможения, которая действует одновременно на оба задних колеса. Используйте его как стояночный тормоз всегда, когда это будет возможно, это очень важный элемент безопасности.

Чтобы привести тормоз в действие, опустите рычаг. **4А**

Чтобы снять коляску с тормоза, поднимите рычаг. **4В**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задействовав тормоз, убедитесь, что коляска надежно стоит на тормозе. Может, будет необходимо прокатить слегка коляску, чтобы тормоз был задействован оптимально.

5.- Ремень безопасности

Ваша Next имеет ремень безопасности, чтобы Ваш ребенок находился в безопасности в любой момент. **5**

6.- Регулировка положения ручки

Ваша Next имеет систему, регулирующую положение ручки по высоте, чтобы пользоваться ею с большим удобством. Нажмите на кнопку и держите ее нажатой, пока устанавливаете ручку в нужном положении. **6**

7.- Регулировка спинки

С целью обеспечения ребенку большего комфорта, спинка Next имеет систему регулирования спинки. Система регулирования спинки располагает 4 положениями. Тяните за задний рычаг, в то время как будете опускать спинку. Чтобы поднять ее, не нужно нажимать на рычаг, просто толкайте спинку, так как она имеет механизм свободного движения. **7**

8.- Регулировка подножки

Также можно отрегулировать подножку в зависимости от положения, в котором Вы хотите, чтобы находился ребенок. Подножка регулируется в 4 положениях. Нажимайте на кнопку А, расположенную на подножке по обеим сторонам коляски, в то время как опускаете подножку вниз.

Чтобы поднять подножку, не нужно нажимать на кнопку, так как подножка располагает механизмом свободного движения. **8A** **8B**

9.- Бампер

Чтобы снять бампер, нажмите на кнопку, расположенную в нижней части подлокотников. **9A** **9B**

Сняв бампер, вставьте заглушки, предназначенные для закрытия отверстий. **9C**

Эти заглушки имеют двойную функцию: эстетическую, так как не видны отверстия и безопасности, чтобы ребенок не смог засунуть в отверстие пальчик.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ребенок не должен находиться возле подвижных частей коляски, когда взрослый проводит с ними какие-либо действия. Появление точек сжатия и захвата неизбежны во время таких операций.

10.- Снятие спинки

Эта функция позволит Вам получить дополнительное пространство, чтобы было удобнее использовать коляску с другими модулями. Чтобы снять спинку, сначала снимите обивку с подлокотников. **10A**

Нажимайте на кнопку, расположенную по обеим сторонам основания спинки, в то время как будете вынимать трубку спинки из фиксатора. **10B**

Постепенно освободите регуляторы высоты спинки, слегка толкая их вверх. **10C**

11.- Складывание коляски

Потяните вверх одновременно две рукоятки затвора, расположенные на ручке. **11А**

Поднимите рычаг нижней подвески, как это показано на рисунке **11В**.

Постарайтесь слегка сжать сложенную коляску и поставить боковой блокиратор, чтобы было удобней переносить коляску. **11С**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Необходимо убедиться, что ребенка нет рядом с коляской, когда складывается или раскладывается коляска.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Появление точек сжатия и захвата неизбежны во время таких операций.

12.- Транспортировка

На шасси Next имеется ручка для переноски, которая также действует как замок сложенной коляски. **12**

13.- Установка капота

Установите капюшон на трубках ручки коляски, соедините детали крепления на капюшоне и на ручке.

Отрегулируйте крепление капюшона до “щелчка”. **13А**

Затем застегните застёжки, имеющиеся на обивке, чтобы правильно установить капот. **13В**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не класть тяжелые вещи на капот.

14.-УХОД

Обивка не должна находиться под прямыми солнечными лучами длительное время.

Пластиковые части мойте теплой водой с мылом, затем тщательно высушивайте все детали.

Обивку можно снять для стирки.

INDHOLDSFORTEGNELSE

VIGTIGE OPLYSNINGER	96
1.- UDFOLDNING AF KLAPVOGNEN	98
2.- PRO FIX-SYSTEM	98
3.- DREJEHJUL	98
4.- BREMSE	99
5.- SIKKERHEDSSELE	99
6.- INDSTILLING AF HÅNDTAGETS POSITION	99
7.- INDSTILLING AF RYGLÆNET	99
8.- INDSTILLING AF FODSTØTTEN	100
9.- SIKKERHEDSBØJLE	100
10.- UDTRÆKNING AF RYGLÆNET	100
11.- SAMMENFOLDNING AF KLAPVOGNEN	101
12.- TRANSPORT	101
13.- PLACERING AF KALECHEN	101
14.- VEDLIGEHOLDELSE	102

ADVARSEL

Læs denne vejledning grundigt igennem, inden vognen anvendes første gang, og gem den til senere brug. Barnets sikkerhed kan bringes i fare, hvis vejledningen ikke følges.

Denne vogn er til børn fra 6 måneder og op til 15 kg. Kun egnet til børn under 6 måneder med tilbehør, der er godkendt af JANÉ.
Gem denne vejledning til senere brug.

ADVARSEL: Det kan være farligt at efterlade barnet uden opsyn.

ADVARSEL: Kontroller at alle låseanordninger er blokeret korrekt før brug.

ADVARSEL: Anvend en barnevognssele, så snart barnet kan sidde selv.

ADVARSEL: Denne stol anbefales ikke til børn under 6 måneder.

ADVARSEL: Vognens/stolens stabilitet påvirkes af alle former for belastning, som hænger fra håndtaget.

ADVARSEL: Anvend aldrig skridtselen uden at spænde selen over maven.

ADVARSEL: Kontroller at fastgørelsesanordningerne til liftten og sædet er låst korrekt før brug.

ADVARSEL: Dette produkt er ikke egnet til at jogge med eller til at bruge sammen med rulleskøjter.

Den højst tilladte belastning af varekurven må aldrig overstige den vægt, der er angivet på kurven (4 kg).

Denne vogn må kun anvendes af et barn.

Anvend aldrig tilbehør, som ikke er godkendt af JANÉ, S.A.

De to fastspændingspunkter i siderne kan bruges til en ekstra barnevognssele. (se afsnit **5**)

ADVARSEL: Barnet må ikke befinde sig i nærheden af bevægelige dele, når de håndteres af en ansvarlig voksen person. Det kan ikke undgås, at der fremkommer skarpe kanter og steder, hvor man kan skære sig, eller hvor kropsdele kan komme i klemme, når man udfører disse handlinger.

ADVARSEL: Det er vigtigt at sikre sig, at barnet ikke befinder sig i nærheden af vognen, når den foldes sammen eller foldes ud. Det kan ikke undgås, at der fremkommer skarpe kanter og steder, hvor man kan skære sig, eller hvor kropsdele kan komme i klemme, når man udfører disse handlinger.

ADVARSEL: Lad aldrig barnet sidde i vognen, når den transporteres op og ned ad trapper, eller når den befinder sig i et transportmiddel.

ADVARSEL: Giv aldrig barnet lov til at stå op på fodstøtten eller bøjlen.

ADVARSEL: Læg ikke noget tungt oven på kalechen.

ADVARSEL: Når bremsen er slået til, er det vigtigt at kontrollere, at vognen er bremsset korrekt. Det kan være nødvendigt at køre vognen en lidt frem og tilbage, for at bremsen fastlåses optimalt.

1.- PARA DESPLEGAR EL COCHECITO

For at fjerne blokeringen af låsemekanismen på din Touring-klapvogn, skal du løsne stangen, der sidder til højre bag på stellet, ved at trykke på den yderste del af knappen.

Træk opad i styret for at folde klapvognen ud. **1A**

For at udfolde klapvognen på korrekt vis, skal pedalen bag på stellet trædes i bund, medens der holdes fast i styret som vist på figuren. Kontroller at korsene bagtil befinder sig i vandret stilling, som vist på figuren. Når det er tilfældet, er klapvognen udfoldet korrekt. **1B**

Derefter fastgøres håndtaget til blokering af låsemekanismen på den pågældende del. **1C**

ADVARSEL: Det er vigtigt at sikre sig, at barnet ikke befinder sig i nærheden af vognen, når den foldes sammen eller foldes ud.

ADVARSEL: Det kan ikke undgås, at der fremkommer skarpe kanter og steder, hvor man kan skære sig, eller hvor kropsdele kan komme i klemme, når man udfører disse handlinger.

2.- PRO FIX-SYSTEM

Klapvognens stel er forsynet med et PRO FIX-system, der er beregnet til at montere Capazo Micro samt babyliftene Rebel og Matrix Light. Med PRO FIX-systemet er det både hurtigt, let og sikkert at montere og afmontere disse tilbehør på stellet, idet delene låses fast på stellet. Følg nøje brugsvejledningen til disse tilbehør.

For at få adgang til PRO FIX-systemet skal du løfte betrækket på armstøtten ved at løsne det fra de to nitter. **2A 2B**

3.- DREJEHJUL

Din Touring-klapvogn er forsynet med drejelige forhjul med mulighed for blokering af hjulenes køreretning. For at fjerne retningsblokeringen trækkes stangen opad. **3A**

Hvis du ønsker at blokere hjulenes køreretning, skal du trykke stangen nedad, når hjulene er placeret, så de er i linie med klapvognens længdegående akse. **3B**

4.- BREMSE

Din Touring-klapvogn er forsynet med et bremsesystem, der aktiverer begge baghjul samtidigt. Anvend systemet som parkeringsbremse så ofte som muligt, da det er en vigtig sikkerhedsanordning.

Bevæg stangen nedad for at bremse. **4A**

Bevæg stangen opad for at frigøre bremsen. **4B**

ADVARSEL: Når bremsen er slået til, er det vigtigt at kontrollere, at vognen er bremset korrekt. Det kan være nødvendigt at køre vognen en lidt frem og tilbage, for at bremsen fastlåses optimalt.

5.- SIKKERHEDSSELE

Touring-klapvognen er forsynet med en sikkerhedssele, for at dit barn altid kan sidde sikkert. **5**

6.- INDSTILLING AF HÅNDTAGET

Din Touring-klapvogn er forsynet med en indretning, der gør det muligt at indstille håndtaget, så det er mere bekvemt at anvende.

Tryk på knappen og hold den nede, medens du indstiller håndtaget. Håndtaget har 7 indstillinger du kan vælge mellem for at finde den, der bedst passer til dig. **6**

7.- INDSTILLING AF RYGLÆNET

For at barnet kan sidde så komfortabelt som muligt, er det muligt at indstille hældningen af ryglænet på Touring-klapvognen.

Ryglænet kan indstilles i 4 positioner. Træk i den bageste stang, medens ryglænet samtidig lægges ned. Det er ikke nødvendigt at anvende stangen for at rejse det op. Det er tilstrækkeligt at trække i ryglænet, da det er forsynet med en mekanisme, der tillader fri bevægelse. **7**

8.- INDSTILLING AF FODSTØTTEN

Det er også muligt at indstille fodstøtten alt efter ønske, og der kan vælges mellem 4 forskellige positioner. Tryk på knap A, der er sidder på bøjlen på begge sider af klapvognen, medens fodstøtten samtidig bevæges nedad.

Det er ikke nødvendigt at trykke på knappen for at rejse den op, da fodstøtten er forsynet med en mekanisme, der tillader med fri bevægelse. **8A 8B**

9.- BESKYTTESESINDRETNING

Beskyttelsesindretningen tages ud ved at trykke på knappen på undersiden af armstøtten. **9A 9B**

Når den fjernet, placeres dækslerne for at dække over hullerne i beskyttelsesanordningen. **9C**

Disse dæksler har en dobbelt funktion. På den ene side skal de skal dække hullerne, for at de ikke skal ses, og på den anden side skal de sikre, at barnet ikke kan komme en finger ind i hullet.

ADVARSEL: Barnet må ikke befinde sig i nærheden af bevægelige dele, når de håndteres af en ansvarlig voksen person. Det kan ikke undgås, at der fremkommer skarpe kanter og steder, hvor man kan skære sig, eller hvor kroppsdele kan komme i klemme, når man udfører disse handlinger.

10.- FJERNELSE AF RYGLÆNET

Denne funktion gør det muligt at opnå ekstra plads og lettere at anvende klapvognen med forskellige babylyfte. Når ryglænet skal fjernes, trækkes betrækket først væk fra armstøtten. **10A**

Tryk på den knap, som sidder på begge sider af ryglænets underside, og træk samtidig ryglænets støtterør ud af beslaget. **10B**

Derefter løsnes ryglænets indstillingsanordninger ved at trykke dem let opad. **10C**

11.- SAMMENFOLDNING AF KLAPVOGNEN

Træk samtidigt opad i de 2 greb, der sidder i styret. **11A**

Løft pedalen fra den nederste stiver som vist på figur **11B**.

Giv klapvognen et let tryk efter den er foldet sammen, og placer låsemekanismen i siden for at gøre den lettere at løfte og transportere. **11C**

DVARSEL: Det er vigtigt at sikre sig, at barnet ikke befinder sig i nærheden af vognen, når den foldes sammen eller foldes ud.

ADVARSEL: Det kan ikke undgås, at der fremkommer skarpe kanter og steder, hvor man kan skære sig, eller hvor kropsdele kan komme i klemme, når man udfører disse handlinger.

12.- TRANSPORT

Next-stellet er udstyret med et transporthåndtag som også fungerer som lukkeanordning for sammenfoldningen. **12**

13.- COLOCACIÓN DE LA CAPOTA

Placer kalechen oven på rørene med håndtaget således at fastgørelsesanordningen på kalechen passer ind i beslaget på håndtaget.

Juster lukkeanordningen på kalechen indtil der høres et klik **13A**

Derefter anbringes spænderne i betrækket for at justere kalechen korrekt. **13B**

ADVARSEL: Læg ikke noget tungt oven på kalechen.

14.- VEDLIGEHOLDELSE

Undgå at udsætte betrækket for direkte sol i længere tidsrum.

Vask plastikdelene med lunkent vand og sæbe. Tør derefter alle delene grundigt.

Betrækket kan tages af for at vaske det.

OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIA	104
1.- W CELU ROZŁOŻENIA WÓZKA	106
2.- SYSTEM PRO-FIX	106
3.- OBRACANE KOŁA	106
4.- HAMULEC	107
5.- PAS BEZPIECZEŃSTWA	107
6.- REGULACJA POŁOŻENIA RĄCZKI	107
7.- REGULACJA NACHYLENIA OPARCIA	107
8.- REGULACJA PODNÓŻKA	108
9.- OSŁONA	108
10.- WYCIĄGANIE OPARCIA	108
11.- W CELU ZŁOŻENIA WÓZKA	109
12.- PRZEWOŻENIE	109
13.- ZAMOCOWANIE DASZKA	109
14.- UTRZYMANIE	110

FIGYELMEZTETÉS

Przed użytkowaniem przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na później. Bezpieczeństwo dziecka może być zagrożone, jeśli zalecenia niniejszej instrukcji nie będą stosowane.

Niniejszy wózek jest przeznaczony dla dzieci od 6-go miesiąca życia o wadze do 15 kg.

Nadaje się dla dzieci do 6-go miesiąca życia wyłącznie z akcesoriami zatwierdzonymi przez JANÉ.

Zachować niniejszą instrukcję do użytku w przyszłości.

OSTRZEŻENIE: Pozostawienie dziecka w wózku bez opieki może grozić niebezpieczeństwem.

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem wózka upewnić się, że mechanizmy składania zostały zablokowane.

OSTRZEŻENIE: Używać szelek, gdy dziecko znacznie samodzielnie siadać.

OSTRZEŻENIE: Siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci poniżej 6. miesiąca życia.

OSTRZEŻENIE: Każde obciążenie zawieszona na prowadnicy wózka narusza jego stateczność.

OSTRZEŻENIE: Zawsze używać paska krokowego w połączeniu z paskiem biodrowym.

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem wózka sprawdzić prawidłowość zamocowań gondoli lub siedzisk do podwozia.

OSTRZEŻENIE: Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do biegania lub jazdy na rolkach.

Maksymalny dozwolony ciężar kosza na przedmioty nie może przekraczać ciężaru wskazanego na koszu (4 kg).

Wózek przeznaczony jest dla jednego dziecka. Nigdy nie należy używać akcesoriów, które nie zostały zaaprobowane przez JANÉ, S.A.

Obydwa punkty boczne mocowania siedzenia mogą być wykorzystane do zamocowania dodatkowych pasów (Fig 5).

OSTRZEŻENIE: Dziecko powinno przebywać daleko od ruchomych części, kiedy posługują się nimi odpowiedzialna osoba dorosła. Pojawienie się miejsc przecięcia, ściśnięcia oraz przytrzaśnięć jest nieuniknione podczas w/w czynności.

OSTRZEŻENIE: Należy koniecznie upewnić się, czy dziecko znajduje się z dala od wózka podczas czynności składania i rozkładania. Pojawienie się miejsc przecięcia, ściśnięcia oraz przytrzaśnięć jest nieuniknione podczas w/w czynności.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie należy zostawiać dziecka wewnątrz wózka podczas wchodzenia lub schodzenia po schodach lub w czasie podróżowania jakimkolwiek środkiem transportu.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie należy dopuszczać, by dziecko stało na nogi na podnóżku lub w strzemieniu.

OSTRZEŻENIE: Nie należy kłaść ciężkich przedmiotów na daszku wózka.

OSTRZEŻENIE: Po wciśnięciu hamulca należy upewnić się, czy wózek został prawidłowo zahamowany. Możliwe, że konieczne będzie lekkie potoczenie wózka po to, by hamulec optymalnie zaskoczył.

1.- ROZKŁADANIE WÓZKA

Aby odblokować wózek Touring, należy zwolnić dźwignię znajdującą się na tylnej prawej nodze wózka, naciskając na jej końcówkę.

Rozłożyć wózek, pociągając za rączkę do góry. **1A**

Aby prawidłowo zakończyć rozkładanie wózka, stopą należy nacisnąć na tylny pedał, przytrzymując jednocześnie rączkę, tak jak zostało to wskazane na rysunku. Upewnij się, że skrzyżowania tylne znajdują się w pozycji poziomej.

Prawidłowa pozycja po rozłożeniu wózka została przedstawiona na rysunku. **1B**

Następnie należy przymocować dźwignię blokady zamykania do elementu do tego przeznaczonego. **1C**

OSTRZEŻENIE: Należy koniecznie upewnić się, czy dziecko znajduje się z dala od wózka podczas czynności składania i rozkładania.

OSTRZEŻENIE: Pojawienie się miejsc przecięcia, ściśnięcia raz przytrzaśnięć jest nieuniknione podczas w/w czynności.

2.- SYSTEM PRO-FIX

Podwozie wózka jest wyposażone w system PRO-FIX, dzięki któremu możliwe jest zamocowanie zarówno Gondoli Micro, jak i nosidła Rebel i Matrix Light. System PRO-FIX zapewnia szybkie, łatwe i bezpieczne mocowanie i zdejmowanie tych akcesoriów z podwozia wózka. Sposób mocowania i zdejmowania został przedstawiony w instrukcjach obsługi danych akcesoriów.

Aby dostać się do systemu PRO-FIX, należy odpiąć tapicerkę z podłokietników. **2A** **2B**

3.- KOŁA SKRĘTNE

A Next első kerekei irányítható bolygókerék, amiken az irányt rögzíteni lehet. Az irányt rögzítés kioldásához húzza fel a rögzítőkart. **3A**

A rögzítéshez hajtsa le a rögzítőkart, miután a kerekeket a babakocsi hosszirányával párhuzamosan beállította. **3B**

4.- HAMULEC

A Next babakocsi olyan fékrendszerrel rendelkezik, ami egyidejűleg működik a két hátsó keréken. Ha megáll, használja parkolófékként, mivel ez fontos a biztonság szempontjából.

Fékezéshez nyomja le a rögzítőkart. **4A**

A fék kioldásához emelje fel a rögzítőkart. **4B**

OSTRZEŻENIE: Po wciśnięciu hamulca należy upewnić się, że wózek został prawidłowo zahamowany. Możliwe, że konieczne będzie lekkie potoczenie wózka po to, by hamulec optymalnie zaskoczył.

5.- PASY BEZPIECZEŃSTWA

Wózek Touring jest wyposażony w szelki bezpieczeństwa, zabezpieczające Twoje dziecko w każdym momencie. **5**

6.- REGULACJA POZYCJI RĄCZKI WÓZKA

Dla zapewnienia większej wygody użycia wózka, Twój Touring posiada system regulacji pozycji rączki. Przytrzymaj wciśnięty przycisk i ustaw rączkę w wybranej pozycji. Rączkę można ustawić w jednej z 7 dostępnych pozycji. **6**

7.- REGULACJA OPARCIA

W celu zapewnienia optymalnej wygody dziecka, wózek Touring posiada system regulacji oparcia, umożliwiający jego ustawienie w 4 różnych pozycjach. Pociągnij za tylną dźwignię i opuść oparcie. Aby podnieść oparcie, należy przycisnąć dźwignię i po prostu popchnąć oparcie, gdyż wyposażone jest ono w mechanizm swobodnego ruchu. **7**

8.- REGULACJA PODNÓŻKA

Możliwa jest również regulacja ustawienia podnóżka, w zależności od pozycji dziecka. Podnóżek można ustawić w 4 różnych pozycjach. Przyciśnij przycisk A znajdujący się na stopniu po obu stronach wózka i przesun podnóżek w dół.

Aby podnieść podnóżek, przyciśnięcie przycisku nie jest konieczne, gdyż jest on wyposażony w mechanizm swobodnego ruchu. **8A 8B**

9.- BARIERKA

Aby wyciągnąć barierkę, należy przycisnąć przycisk usytuowany w pod spodem nałokietnika. **9A 9B**

Bo wyciągnięciu barierki, należy założyć zaślepki, aby przykryć otwory na barierkę. **9C**

Zaślepki spełniają zarówno funkcję estetyczną, gdyż zakrywają otwory, jak i zabezpieczającą, gdyż chronią dziecko przed włożeniem palców do otworów.

OSTRZEŻENIE: Dziecko powinno przebywać daleko od ruchomych części, kiedy posługują się nimi odpowiedzialna osoba dorosła. Pojawienie się miejsc przecięcia, ściśnięcia oraz przytraźnień jest nieuniknione podczas w/w czynności.

10.- ŚCIĄGANIE OPARCIA

Funkcja ściągania oparcia umożliwia wygodne stosowanie wózka z różnymi nosidlami.

Aby wyciągnąć oparcie z wózka, w pierwszej kolejności należy ściągnąć tapicerkę z nałokietnika. **10A**

Przycisnąć przycisk usytuowany po obydwu stronach podstawy oparcia, po czym wyciągnąć rurę oparcia z systemu mocowania. **10B**

Następnie należy zwolnić element ustawczy pozycji oparcia, lekko pociągając go do góry. **10C**

11.- SKŁADANIE WÓZKA

Pociągnij w górę oby dwa uchwyty umieszczone na ręczce. **11A**

Podnieś dolny pedał w sposób przedstawiony na rysunku **11B**.

Złożony wózek należy lekko ścisnąć i zamocować boczny zaczep zabezpieczający, umożliwiający wygodną obsługę i transport wózka. **11C**

OSTRZEŻENIE: Należy koniecznie upewnić się, czy dziecko znajduje się z dala od wózka podczas czynności składania i ozkładania.

OSTRZEŻENIE: Pojawienie się miejsc przecięcia, ściśnięcia raz przytrzaśnięć jest nieuniknione podczas w/w czynności.

12.- TRANSPORT

Podwozie wózka Next zostało wyposażone w uchwyt do przenoszenia, który pełni również rolę zapięcia złożonego wózka. **12**

13.- ZAKŁADANIE BUDKI

Umieścić daszek na rurkach rączki, dopasować zaczepy daszka do tulejki znajdującej się na ręczce.
Wyregulować zapięcie daszka do momentu, kiedy usłyszymy charakterystyczny dźwięk zatrzaśnięcia. **13A**

Następnie załóż klamry znajdujące się na tapicerce, w celu odpowiedniego dopasowania budki. **13B**

OSTRZEŻENIE: Nie należy kłaść ciężkich przedmiotów na daszku wózka.

14.- KONSERWACJA

Tapicerki nie należy wystawiać na zbyt długie działanie promieni słonecznych.

Wszystkie plastikowe części należy myć letnią wodą z neutralnym mydłem, po czym dokładnie wysuszyć.

Aby wyprać tapicerkę, można ją ściągnąć.

KAZALO

OPOMBE	112
1.- RAZSTAVLJANJE VOZIČKA	114
2.- SISTEM PRO-FIX	114
3.- VRTLJIVA KOLESA	114
4.- ZAVORA	115
5.- VARNOSTNI PAS	115
6.- PRILAGAJANJE POLOŽAJA ROČAJA	115
7.- NATAVLJANJE NASLONJALA	115
8.- NATAVLJANJE NASLONJALA ZA NOGE	116
9.- ZAŠČITA	116
10.- SNEMANJE NASLONJALA	116
11.- ZLAGANJE VOZIČKA	117
12.- PREVOZ	117
13.- NAMESTITEV STREHICE	117
14.- VZDRŽEVANJE	118

OSTRZEŽENIE

Pred uporabo pozorno preberite navodila in jih shranite kot napotek za v prihodnje. Zaradi neupoštevanja navodil se vaš otrok lahko poškoduje.

Ta voziček je namenjen otrokom starosti od 6 mesecev in do 15 kg.

Namenjeno otrokom mlajšim od 6 mesecev, izključno z pripomočki, ki jih odobri JANE.

Shranite ta priročnik za kasnejše konzultiranje.

OPOZORILO! Nevarno je puščati otroka brez nadzora.

OPOZORILO! Prepričajte se, da so vsi zaklepni mehanizmi pred uporabo pravilno zapeti.

OPOZORILO! Ko vaš otrok že sedi samostojno, uporabite varnostni pas.

OPOZORILO! Sedež ni primeren za otroke, mlajše od 6 mesecev.

OPOZORILO! Obtežitve na potisnem ročaju vplivajo na stabilnost otroškega vozička.**OPOZORILO!** Ko vaš otrok že sedi

samostojno, uporabite varnostni pas.

OPOZORILO! Sedež ni primeren za otroke, mlajše od 6 mesecev.

OPOZORILO! Obtežitve na potisnem ročaju vplivajo na stabilnost otroškega vozička.

OPOZORILO! Mednožni trak vedno uporabljajte skupaj s trakom okrog pasu.

OPOZORILO! Pred uporabo se prepričajte, da so vsi pritrdilni elementi košare ali sedeža pravilno zapeti.

OPOZORILO! Tento výrobek není určen k běhu ani k bruslení.

Največja dovoljena teža košare ne sme presehati teže, določene na košari (4 kg).

Voziček lahko uporablja samo otrok.

Nikoli ne uporabite pripomočkov, ki jih ni odobrilo podjetje JANE, S.A.

Stranki točki za pričvrstitev se lahko uporabita za pritrditev dodatnega pasu (Fig 5).

OPOZORILO! Otroka čuvajte zunaj dosega gibljivih delov, kadar jih upravlja odgovorna odrasla oseba. Medtem se lahko pojavijo odrezani ali stisnjeni deli in različne poškodbe.

OPOZORILO! Prepričati se morate, da otrok ni v stolčku, medtem ko stolček pripravljate za shranjevanje ali ga sestavljate. Medtem se lahko pojavijo odrezani ali stisnjeni deli in različne poškodbe.

OPOZORILO! Otroka nikoli ne pustite v otroškem vozičku pri vzpenjanju ali spuščanju po stopnicah ali pri potovanju s kakršnim koli prevoznim sredstvom. manipúladas por el adulto responsable.

OPOZORILO! Nikoli ne dovolite, da otrok stoji na voznem podstavku ali na stopnici.

OPOZORILO! Na streho ne odlagajte težkih predmetov.

OPOZORILO! Ko ste aktivirali zavore, se prepričajte, da je otroški voziček pravilno ustavljen. Morda je potrebno otroški voziček voziti počasi, da se zavora ustrezno pritrdi.

1.- Kako razpreti otroški voziček

Za razprtje vašega sedeža Touring do konca povlecite ročico, ki se nahaja na zadnji desni strani noge ob resi.

Ročice vodila potegnite navzgor, da razprete sedež. **1A**

Za pravilno razprtje vozička stopite na zadnji pedal, medtem ko držite ročice vodila, kot prikazuje slika.

Prepričajte se, da zadnji križi ostanejo v vzporednem položaju, natanko tako, kot je prikazano na sliki. Takšno je navodilo za pravilno razprtje vozička. **1B**

Ko to storite, premaknite zaviralno ročico v za to predvideni položaj. **1C**

OPOZORILO! Prepričati se morate, da otrok ni v stolčku, medtem ko stolček pripravljate za shranjevanje ali ga sestavljate.

OPOZORILO! Medtem se lahko pojavijo odrezani ali stisnjeni deli in različne poškodbe.

2.- Sistem Pro-FIX

Vozni podstavek vašega vozička vsebuje sistem PRO-FIX, ki je pripravljen, da se vključi v Capazo Micro, kot so nosilne košare za otroke Rebel in Matrix Light. Sistem PRO-FIX vam omogoča priključevanje in odstranjevanje teh dodatkov na vozni podstavek na hiter, enostaven in zanesljiv način, tako da ostanejo pritrjeni nanj. Zato natančno sledite navodilom za uporabljanje teh dodatkov.

Da bi dosegli predel sistema PRO-FIX, dvignite oblazinjeni ročaj za roke in ga izvlecite iz obeh nastavkov. **2A 2B**

3.- Vrtljiva kolesca

Vaš voziček Touring ima usmerljiva, vrtljiva kolesca z možnostjo zaviranja. Da bi kolesca sprostili, potegnite ročico navzgor. **3A**

Za zaviranje ročico enkrat potisnite navzdol in kolesca se bodo obrnila vzporedno z osjo vozička. **3B**

4.- Zavora

Vaš voziček Touring je opremljen z zavornim sistemom, ki deluje na obe zadnji kolesi hkrati. Uporabite ga kadarkoli bo potrebno. To je pomembno za izpolnjevanje varnostnega vidika.

Za zaviranje ali ustavitev ročico potegnite navzdol. **4A**

Za ponovno premikanje vozička ročico potegnite navzgor. **4B**

OPOZORILO! Ko ste aktivirali zavore, se prepričajte, da je otroški voziček pravilno ustavljen. Morda je potrebno otroški voziček voziti počasi, da se zavora ustrezno pritrdi.

5.- Varnostni pas

Vaš voziček Touring je opremljen z varnostno opremo, ki zagotavlja varnost vašega otroka v vsakem trenutku. **5**

6.- Uravnavanje položaja ročaja vozička

Vaš voziček Touring je opremljen s sistemom uravnavanja položaja ročaja vozička, ki je namenjen nameščanju v najudobnejši položaj.

Pritisnite na gumb in ga ne spustite, dokler ročaja ne boste postavili v zeleni položaj. Na voljo je 7 položajev, od katerih boste lahko izbrali najustreznejšega zase. **6**

7.- Nastavljivo naslonilo

Zato, da boste lahko poskrbeli za največje udobje svojega otroka, je mogoče nastaviti naslonjalo vozička Touring v različne položaje.

Na voljo so 4 položaji. Medtem ko nižate naslonjalo, povlecite zadnjo ročico. Da boste dvignili naslonilo ne bo treba pritisniti na ročico. Naslonjalo enostavno premaknite, kar omogoča ustrezni mehanizem. **7**

8.- Nastavljiva opora za noge

Prav tako lahko položaj opore za noge prilagodite tako, da bo otroku udobno. Na voljo so 4 različni položaji.

Ko jo boste želeli premakniti navzdol, pritisnite na gumb A, ki se nahaja na vsaki strani opore. Če jo želite premakniti navzgor, ni treba pritisniti na gumb. Oporo za noge enostavno premaknite, kar omogoča ustreznim mehanizem. **8A** **8B**

9.- Ščitnik

Da odstranite ščitnik, pritisnite na gumb, ki se nahaja notranjem delu naslonjala za roke. **9A** **9B**

Ko ga odstranite, v namestitvene luknje vstavite čepke. **9C**

Čepki so namenjeni zaprtju lukenj in imajo dvojno funkcijo: estetsko, da se ne vidijo luknje, in varnostno, da otrok vanje ne more vstaviti prstov.

OPOZORILO! Otroka čuvajte zunaj dosega gibljivih delov, kadar jih upravlja odgovorna odrasla oseba. Medtem se lahko pojavijo odrezani ali stisnjeni deli in različne poškodbe. Čne poškodbe.

10.- Odstranitev naslonjala

Tako pridobite več prostora, ki omogoča uporabo sedeža in različnih nosilnih košar na udobnejši način.

Da odstranite naslonjalo, najprej umaknite obloženi del naslonjala za roke. **10A**

Da lahko palico naslonjala odstranite iz sidrišča, pritisnite na gumb, ki se nahaja na obeh delih podstave naslonjala. **10B**

Potem potisnite rahlo navzgor, da odstranite nastavke položajev naslonjala. **10A**

11.- Kako zložiti otroški voziček

Oba ročaja vodila hkrati potisnite navzgor. **11A**

Dvignite pedal navznoter, kot je prikazano na sliki **11A**.

Ko je sedež že zložen, rahlo pritisnite nanj in sprožite stransko varovalo za zlaganje, da boste sedež lažje prenašali. **11A**

OPOZORILO! Prepričati se morate, da otrok ni v stolčku, medtem ko stolček pripravljate za shranjevanje ali ga sestavljate.

OPOZORILO! Medtem se lahko pojavijo odrezani ali stisnjeni deli in različne poškodbe.

12.- Prevoz

Okvir Next vključuje tudi ročaj za transport, ki deluje tudi kot ročaj za zlaganje. **12**

13.- Namestitev premične strehe

Strehico namestite nad cevi za krmilo, tako da se zatič strehice poravnava z utorom na krmilu.

Namestite zapiralo strehice, tako da se zasliši "klik" **13A**

Da boste pravilno namestili premično streho, namestite zaponke, ki se nahajajo v oblazinjenem delu. **13B**

14.- VZDRĚVANJE

Prevleke ne izpostavljajte soncu dlje časa.

Za čiščenje plastičnih delov uporabite blag detergent in mlačno vodo, potem pa vse sestavne dele dodobra

Prevleko lahko odstranite in operete.

OBSAH

UPOZORNENIA	120
1.- ROZKLADANIE KOČÍKA	122
2.- SYSTÉM PRO-FIX	122
3.- OTOČNÉ KOLIESKA	122
4.- BRZDA	123
5.- BEZPEČNOSTNÝ PÁS	123
6.- NASTAVENIE POLOHY RUKOVÄTE	123
7.- SKLÁPANIE OPERADLA	123
8.- SKLÁPANIE OPIERKY NA NOHY	124
9.- CHRÁNIČ	124
10.- VYTIAHNUTIE OPERADLA	124
11.- SKLADANIE KOČÍKA	125
12.- PRENOS	125
13.- PRIPEVNIENIE STRIEŠKY	125
14.- ÚDRŽBA	126

UPOZORNENIE

Pred použitím starostlivo prečítajte návod a uschovajte ho na neskoršie nazretie. Bezpečnosť vášho dieťaťa môže byť ohrozená, ak sa nebude postupovať podľa návodu.

Tento kočík je určený pre deti od 6 mesiacoch alebo rokov až do 15 kg.

Vhodné pre deti do 6 mesiacov len s príslušenstvom schváleným firmou JANE.

Uložte si tento návod pre budúce použitie.

UPOZORNENIE: Ponechať dieťa bez dozoru môže byť nebezpečné.

UPOZORNENIE: Pred použitím sa presvedčte, či sú všetky blokovacie zariadenia zapojené.

UPOZORNENIE: Hneď ako sa vaše dieťa vie bez pomoci posadiť, používajte postroj.

UPOZORNENIE: Toto sedadlo nie je vhodné pre deti mladšie ako 6 mesiacov.

UPOZORNENIE: Akékoľvek bremeno pripevnené k rukoväti ovplyvňuje stabilitu hlbokého/sportového kočíka.

UPOZORNENIE: Upínací popruh používajte vždy spolu s opaskom.

UPOZORNENIE: Skontrolujte, či je pripevňovacie zariadenie lôžka alebo sedačky pred použitím správne zapojené.

UPOZORNENIE: Tento výrobok nebol navrhnutý rýchly beh alebo korčuľovanie.

Maximálna dovolená záťaž košíka na nosenie vecí nesmie nikdy prekročiť hmotnosť uvedenú na košíku (4 kg).

Tento kočík je určený len pre jedno dieťa.

Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nebolo schválené firmou JANE, S.A.

Oba bočné upevňovacie body sedadla je možné používať na pripevnenie ďalšieho doplnujúceho popruhu (Fig 5).

UPOZORNENIE: Dieťa nesmie byť v blízkosti pohyblivých častí počas ich manipulácie zodpovednou dospelou osobou. Pri týchto činnostiach nevyhnutne vznikajú riziká porezania, stlačenia a zachytenia.

UPOZORNENIE: Je nevyhnutné uistiť sa, že sa dieťa nenachádza v blízkosti sedačky počas jej rozkladania a skladania. Pri týchto činnostiach nevyhnutne vznikajú riziká porezania, stlačenia a zachytenia.

UPOZORNENIE: Nikdy nenechávajte dieťa v kočíku počas jeho nosenia po schodoch či cestovania v dopravnom prostriedku.

UPOZORNENIE: Nikdy nedovoľte dieťaťu, aby sa stávalo na stúpadlo.

UPOZORNENIE: Neukladajte ťažké veci na striešku.

UPOZORNENIE: Pri brzdení sa uistite, či zostal kočík správne zabrzdzený. Môže byť potrebné jemne otočiť kočíkom, aby brzda správne zapadla.

1.- Rozloženie kočíka

Kočík Next odblokujete uvoľnením páčky umiestnenej na pravej zadnej nohe tak, že zatlačíte na jej bočný jazýček. Potiahnite rukoväť smerom nahor a kočík rozložte. **1A**

Pre správne rozloženie kočíka v závere šliapnite na zadný pedál a zároveň držte rukoväť tak, ako postava na obrázku. Uistite sa, že zadné prekriženia zostanú vo vodorovnej polohe, tak ako postava na obrázku, čo je indikácia správneho rozloženia. **1B**

Potom uchyťte páčku na odblokovanie zloženia na súčiastku na to určenú. **1C**

UPOZORNENIE: Je nevyhnutné uistiť sa, že sa dieťa nenachádza v blízkosti sedačky počas jej rozkladania a skladania.

UPOZORNENIE: Pri týchto činnostiach nevyhnutne vznikajú riziká porezania, stlačenia a zachytenia.

2.- Systém Pro-FIX

Konštrukcia kočíka má zabudovaný systém PRO-FIX, ktorý je pripravený na nasadenie vaničky Capazo Micro, ako aj sedačky Rebel, Matrix Light. Systém PRO FIX vám uľahčí nasadenie a odopnutie tohto príslušenstva ku konštrukcii, lebo jeho uchytenie je rýchle, jednoduché a bezpečné. Prítom pozorne postupujte podľa jednotlivých návodov k týmto príslušenstvám.

K časti systému PRO-FIX sa dostanete, ak odopnete čalúnenie z opierok na ruky a uvoľníte ho z oboch cvočkov. **2A 2B**

UPOZORNENIE: Pri brzdení sa uistite, či zostal kočík správne zabrzdnený. Môže byť potrebné jemne otočiť kočíkom, aby brzda správne zapadla.

3.- Otáčavé kolesá

Kočík Next má predné samootáčacie kolieska so zabrzdzením. Odbrzdíte ich tým, že potiahnete páčkou smerom nahor. **3A**

Zabrzdíte ich tak, že páčku zatlačíte smerom dole, kým sa kolieska nevyrovnejú s pozdĺžnou osou kočiarika. **3B**

4.- Brzda

Kočík Next má brzdiaci systém, ktorý súčasne pôsobí na obe zadné kolesá. Používajte ho ako parkovaciau brzdou vždy keď je to možné vzhľadom na to, že ide o dôležitý bezpečnostný prvok.

Kočík zabrzdíte zatlačením páčky smerom dole. **4A**

Kočík odbrzdíte zatlačením páčky smerom hore. **4B**

UPOZORNENIE: Pri brzdení sa uistite, či zostal kočík správne za-
brzdený. Môže byť potrebné jemne otočiť kočíkom, aby brzda
správne zapadla.

5.- Bezpečnostný pás

Kočík Next je vybavený bezpečnostným popruhom, aby bolo vaše dieťa v bezpečí za každých okolností. **5**

6.- Nastavenie polohy rukoväte

Kočík Next je vybavený maximálne komfortným systémom pre nastavenie polohy rukoväte. Stlačte tlačidlo a držte ho stlačené počas nastavovania polohy rukoväte. Má 7 nastavitelných polôh, aby ste si mohli zvoliť tú, ktorá najviac vyhovuje vašim potrebám. **6**

7.- Nastavenie operadla

Kočík Tourig je vybavený polohovateľným operadlom, vďaka ktorému môžete poskytnúť svojmu dieťatku maximálne pohodlie. Tento polohovateľný systém má 4 polohy. Potiahnite za zadnú páčku a súčasne sklápajte operadlo. Pri zdvíhaní operadla za páčku ťahať nemusíte, jednoducho zdvihnite operadlo, kočík je vybavený mechanizmom pre voľnosť pohybu. **7**

8.- Nastavenie operadla nôh

Operadlo nôh možno nastaviť podľa polohy vhodnej pre dieťa. Môžete si zvoliť 4 rôzne polohy.

Zatlačte na tlačidlo A, ktoré je umiestnené na podložke na oboch stranách kočíku, a súčasne tlačte operadlo nôh smerom dole. Pri posúvaní operadla nahor tlačidlo stláčať nemusíte, pretože je kočík vybavený mechanizmom pre voľnosť pohybu. **8A** **8B**

9.- Chrániä

Chránič odnímete stlačením tlačidla na spodnej strane opierok na ruky. **9A** **9B**

Po jeho odstránení nasadíte na otvory po chrániči uzávery na to určené. **9C**

Tieto uzávery plnia dvojakú funkciu, estetickú, pretože nie je vidieť otvor, a bezpečnostnú, lebo chránia dieťa, aby doňho nemohlo strčiť prstečky.

UPOZORNENIE: Dieťa nesmie byť v blízkosti pohyblivých častí počas ich manipulácie zodpovednou dospelou osobou. Pri týchto činnostiach nevyhnutne vznikajú riziká porezania, stlačenia a zachytenia. a zachytenia.

10.- Odnímanie operadla

Táto funkcia vám umožní získať priestor navyše pre použitie kočíka s rôznymi sedačkami tým najpohodlnejším spôsobom.

Operadlo odnímate tak, že najprv odstránite čalúnenie z opierok na ruky. **10A**

Stlačte tlačidlo umiestnené na oboch stranách základne operadla a súčasne vyberajte trubicu operadla z jej upevnenia. **10B**

Nástavce polohovateľnosti operadla potom uvoľníte slabým tlakom smerom nahor. **10C**

11.- Skladanie kočíka

Obe držadlá umiestnené na rukoväti potiahnite naraz smerom nahor. **11A**

Zdvihnite pedál na spodnom riadení ako postava na obrázku **11B**

Po zložení kočíka sa snažte o jeho slabučké zatlačenie a súčasne zapnite bočnú skladáciu poistku určenú na jeho jednoduchšiu manipuláciu a prepravu. **11C**

UPOZORNENIE: Je nevyhnutné uistiť sa, že sa dieťa nenachádza v blízkosti sedačky počas jej rozkladania a skladania.

UPOZORNENIE: Pri týchto činnostiach nevyhnutne vznikajú riziká porezania, stlačenia a zachytenia.

12.- Preprava

Kostru Next má držadlo na prenos, ktoré možno použiť aj ako skladací uzáver. **12**

13.- Nasadenie kapoty

Položte striešku na rúrky rukoväte tak, aby bolo ukotvenie striešky zarovnané s objímkami na rukoväti. Posúvajte uzáver striešky, kým sa neozve „klik“. **13A**

Kapotu správne nasadíte tak, že potom upnete spony umiestnené na jej čalúnení. **13B**

14.- ÚDRŽBA

Pořah nevystavujte delšíu dobu na slnko.

Umelohmotné části čistite vlažnou vodou a neutrálnym mydrom a potom ich dôkladne osušte.

Odnímateľný pořah je prací.

OBSAH

UPOZORNĚNÍ	128
1.- ROZKLÁDÁNÍ KOČÁRKU	130
2.- SYSTÉM PRO-FIX	130
3.- KOLEČKA S ARETACÍ SMĚRU	130
4.- BRZDA	131
5.- BEZPEČNOSTNÍ PÁS	131
6.- NASTAVENÍ POLOHY RUKOJETI	131
7.- POLOHOVÁNÍ OPĚRADLA	131
8.- POLOHOVÁNÍ OPĚRKY NOHOU	132
9.- NÁNOŽNÍK	132
10.- VYTAŽENÍ OPĚRADLA	132
11.- SKLÁDÁNÍ KOČÁRKU	133
12.- PŘEPRAVA	133
13.- NASAZENÍ STRÍŠKY	133
14.- ÚDRŽBA	134

UPOZORNĚNÍ

Před použitím si přečtěte pozorně návod a uschovejte jej pro pozdější nahlédnutí. Bezpečnost vašeho dítě může být ohrožena, pokud nebudete postupovat podle návodu. Toto vozidlo je určeno pro děti od 6 měsíců až do 15 kg. Výrobek je určen pro děti mladší 6 měsíců a smí se použít výhradně s příslušenstvím schváleným výrobcem. Uschovejte tento návod pro pozdější potřebu.

UPOZORNĚNÍ: Ponechat dítě bez dozoru může být nebezpečné.

UPOZORNĚNÍ: Před použitím se přesvědčete, že všechna zajišťovací zařízení jsou zapojená.

UPOZORNĚNÍ: Používejte postroj, jakmile se vaše dítě umí bez pomoci posadit.

UPOZORNĚNÍ: Tato sedačka není vhodná pro děti mladší 6 měsíců.

UPOZORNĚNÍ: Jakékoli břemeno připevněné k rukojeti ovlivňuje stabilitu hlubokého/sportovního kočárku.

UPOZORNĚNÍ: Používejte vždy upínací popruh spolu s opaskem.

UPOZORNĚNÍ: Zkontrolujte, zda je připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky před použitím správně zapojeno.

UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek není určen k běhu ani k bruslení.

Maximální hmotnost obsahu košíku nesmí nikdy přesahovat jeho uvedenou nosnost (4kg).

Tento kočárek se smí používat pouze pro jedno dítě.

Nepoužívejte nikdy doplňky, které nejsou schváleny výrobcem JANÉ, S.A.

Boční upínací body na sedáku lze použít na upevnění doplňkových popruhů **5**.

UPOZORNĚNÍ: Pouze způsobilé dospělé osoby smějí manipulovat s pohyblivými částmi, které přitom musí být mimo dosah dítěte. Během těchto úkonů hrozí nebezpečí pořezání, stlačení, zachycení.

UPOZORNĚNÍ: Před složením či rozložením kočárku se musíte ujistit, že v něm dítě nesedí. Během těchto úkonů hrozí nebezpečí pořezání, stlačení, zachycení.

UPOZORNĚNÍ: Nenechávejte dítě v kočárku, když jdete po schodech nahoru či dolů, ani když cestujete jakýmkoli dopravním prostředkem.

UPOZORNĚNÍ: Nedovolte, aby dítě stálo na stupátku.

UPOZORNĚNÍ: Nepokládejte na povrch kočárku žádné předměty.

UPOZORNĚNÍ: Po sešlápnutí brzdy se ujistěte, zda je kočárek řádně zabrzděn. Lehce kočárkem popojeďte, čímž jej zcela zabrzdíte.

1.- Rozložení kočárku

K rozložení kočárku Touring uvolněte páčku na pravé zadní tyči tím způsobem, že stisknete jazýček na jejím konci. Táhněte rukojeť směrem nahoru a současně rozkládejte kočárek. **1A**

Kompletní rozložení dokončíte tím způsobem, že sešlápnete zadní pedál, přičemž budete zároveň přidržovat rukojeť podle znázornění na obrázku. Ujistěte se, zda je zadní křížení ve vodorovné poloze, jak je znázorněno na obrázku. To je zobrazení správného rozložení. **1B**

Jakmile to provedete, upevněte zajišťovací páčku uzávěru k dílu, jenž je k tomu určen. **1C**

UPOZORNĚNÍ: Před složením či rozložení kočárku se musíte ujistit, že v něm dítě nesedí.

UPOZORNĚNÍ: Během těchto úkonů hrozí nebezpečí pořezání, stlačení, zachycení.

2.- Systém Pro-FIX

Konstrukce kočárku je vybavena systémem PRO-FIX, který je připraven k nasazení lůžka Capazo Micro a sedaček Rebel, Matrix Light. Systém PRO FIX usnadňuje nasazení a snímání tohoto příslušenství rychlým, snadným a bezpečným způsobem se zárukou dokonalého upevnění ke konstrukci. Postupujte pečlivě dle pokynů k použití příslušenství. Přístup k systému PRO-FIX získáte tak, že nadzvednete čalounění opěrek rukou uvolněním obou dvou nýtů. **2A 2B**

3.- Otočná kola

Váš Next je vybaven předními řídicími otočnými koly s možností aretace. Aretace se uvolňuje zatáhnutím za páčku směrem nahoru. **3A**

Aktivuje se tím způsobem, že se kola, vyrovnaná v podélné ose s kočárkem, stlačí směrem dolů. **3B**

4.- Brzda

Váš Next je vybaven brzdícím systémem, který při aktivaci působí současně na obě zadní kola. Používejte ho jako parkovací brzdu vždy, kdy budete moci, neboť je významným prvkem pro bezpečnost.

Brzda se uvádí do chodu pohybem páčky dolů. **4A**

Brzda se uvolňuje pohybem páčky nahoru. **4B**

UPOZORNĚNÍ: Po sešlápnutí brzdy se ujistěte, zda je kočárek řádně zabrzděn. Lehce kočárkem popojedte, čímž jej zcela zabrzdíte.

5.- Bezpečnostní popruh

Váš Next je vybaven bezpečnostním popruhem, který zajišťuje stálou bezpečnost dítěte. **5**

6.- Nastavení polohy rukojeti

Váš Next je vybaven systémem pro nastavení polohy rukojeti za účelem pohodlnější obsluhy kočárku.

Stiskněte tlačítko a přidržujte ho stišťeně po celou dobu, kdy se nastavuje poloha rukojeti. Má 7 nastavitelných poloh, abyste si mohli vybrat takovou, která bude nejlépe vyhovovat vaší potřebě. **6**

7.- Nastavení opěrky zad

Next je vybaven systémem nastavení opěrky zad do několika poloh za účelem zabezpečení většího pohodlí dítěte.

Zahrnuje 4 polohy. Zatáhněte za zadní páčku, zatímco budete opěrku sklápět. Při narovnání není třeba tisknout páčku, stačí opěrku pouze narovnat, neboť je vybavena mechanismem volného pohybu. **7**

8.- Nastavení opěrky nohou

Kočárek umožňuje nastavit také opěrku nohou podle toho, do jaké polohy si přejete dítě umístit. Můžete si vybrat ze 4 různých poloh.

Stiskněte tlačítko A, umístěné na stupátku po obou stranách kočárku, a posouvejte opěrku nohou směrem dolů. Při zvýšení není třeba tisknout tlačítko, opěrka je vybavena mechanismem volného pohybu. **8A 8B**

9.- Ochrana

Ochranu umístíte tím způsobem, že stisknete tlačítko na spodní straně opěrky rukou, a vytáhnete ji. **9A 9B**

Jakmile je vytažena, zaslepíte otvory ochrany krytkami. **9C**

Krytky mají dvojitou funkci, estetickou, aby zakryly otvory, a bezpečnostní, aby zabránily riziku, že dítě strčí prst do otvoru.

UPOZORNĚNÍ: Pouze způsobilé dospělé osoby smíjí manipulovat s pohyblivými částmi, které přiitom musí být mimo dosah dítěte. Během těchto úkonů hrozí nebezpečí poranění, stlačení, zachycení.

10.- Vyjmutí opěrky zad

Tato volba umožňuje získat více prostoru, aby se kočárek mohl pohodlně použít s rozdílnými sedačkami. Při vyjímání opěrky nejdiive sejměte aalounění z podpůrek rukou. **10A**

Stiskněte tlačítko, umístěné po obou stranách základního dílu opěrky, a vytáhněte trubku opěrky z jejího uložení. **10B**

Potom uvolněte seřizovače poloh opěrky zad mírněm stlačením směrem vzhůru. **10C**

11.- Složení kočárku

Zatáhněte směrem nahoru současně za oba dva vytahovací díly, umístěné na rukojeti. **11A**

Nadzvedněte spodní pedál, jak je znázorněno na obrázku. **11B**

Pokuste se mírně stlačit složený kočárek a zajistit boční pojistku složení za účelem snadnějšího zacházení s kočárkem, příp. přenosu. **11C**

UPOZORNĚNÍ: Před složením či rozložením kočárku se musíte ujistit, že v něm dítě nesedí.

UPOZORNĚNÍ: Během těchto úkonů hrozí nebezpečí poranění, stlačení, zachycení.

12.- Připeřování

Podvozek Next je vybaven madlem na přenášení, které také plní svoji funkci při skládání. **12**

13.- Umístění boudičky

Nasaďte stříšku na tyče rukojeti tak, aby se kotvení stříšky zacvaklo do příslušného dílu rukojeti. Zavazněte uzávěr stříšky. **13A**

Potom umístěte spony, které jsou na čalounění, aby byla boudička správně nastavena. **13B**

15.- ÚDRŽBA

Kočárek NEXT je vybaven stojanem, aby se mohl ve složeném stavu uskladnit ve svislé poloze a nezabíral příliš mnoho prostoru.

Stojan roztáhnete tím způsobem, že zatáhnete nadoraz za kryt, umístěný ve spodní levé části kočárku.

Složíte ho stlačením.

TARTALOMJEGYZÉK

FIGYELMEZTETÉSEK	136
1.- A BABAKOCSI SZÉTNYITÁSA	138
2.- PRO-FIX RENDSZER	138
3.- FORGÓKEREKEK	138
4.- FÉK	139
5.- BIZTONSÁGI ÖV	139
6.- A TOLÓKAR HELYZETÉNEK SZABÁLYOZÁSA	139
7.- A HÁTTÁMLA BEÁLLÍTÁSA	139
8.- A LÁBTÁMASZ BEÁLLÍTÁSA	140
9.- ESŐVÉDŐ	140
10.- A HÁTTÁMLA LEVÉTELE	140
11.- A BABAKOCSI ÖSSZECSUKÁSA	141
12.- SZÁLLÍTÁS	141
13.- A NAPTETŐ FELHELYEZÉSE	141
14.- KARBANTARTÁS	142

FIGYELMEZTETÉS

Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati tanácsokat, és orizze meg utólagos tájékozódáshoz. Az utasítások betartásán múlik a gyermek biztonsága.

Ezt a járművet 6 hónapos kortól és 15 kg kisgyerekek részére tervezték.

6 hónaposnál kisebb gyermekek részére kizárólag csak a JANÉ által jóváhagyott kiegészítőkkkel használható.

Őrizze meg ezt a használati utasítást, később még szüksége lehet rá.

FIGYELMEZTETÉS: Gyermekeit ne hagyja felügyelet nélkül, mert az veszélyes lehet számára.

FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt győződjön meg arról, hogy a záróelemek össze vannak kapcsolva.

FIGYELMEZTETÉS: Használja a biztonsági szíjat, amint a gyermeke egyedül tud ülni.

FIGYELMEZTETÉS: Ez a sportbabakocsi nem ajánlott 6 hónaposnál kisebb korú gyermekek számára.

FIGYELMEZTETÉS: A tolókarrá akasztott súly megváltoztathatja a kocsi egyensúlyát.

FIGYELMEZTETÉS: A combok közötti biztonsági pántot soha ne használja a biztonsági haspánt nélkül.

FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt ellenőrizze, hogy az esővédő és az ülés rögzítő elemei megfelelően rögzültek.

FIGYELMEZTETÉS: Ezt a terméket nem úgy tervezték, hogy futásra vagy korcsolyázásra használják.

A kosár maximális terheltsége soha nem haladhatja meg a kosáron feltüntetett terhelhetőséget (4 kg).

Ezt a sportbabakocsit csak egy gyermek használhatja.

Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyeket a JANÉ S.A. nem hagyott jóvá.

A szék két oldalán található rögzítő részek használhatók egy kiegészítő szíj rögzítéséhez **5**.

FIGYELMEZTETÉS: A gyermeknek mindig távol kell maradnia a mozgó alkotóelemektől, miközben azokat a felnőtt kezeli. Elkerülhetetlen, hogy e műveletek közben ne adódjon olyan helyzet, ami összenyomódás, beszorulás vagy vágás veszélyével ne járna.

FIGYELMEZTETÉS: Miközben a sport babakocsit kinyitja vagy összecsukja, ügyeljen arra, hogy gyermeke távol maradjon. Elkerülhetetlen, hogy e műveletek közben ne adódjon olyan helyzet, ami összenyomódás, beszorulás vagy vágás veszélyével ne járna.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja gyermekét a babakocsiban, amikor azt a lépcsőn viszi le vagy fel, vagy amikor azt valamilyen közlekedési eszközön szállítja.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne engedje meg, hogy gyermeke a lábtartóra támaszkodva felálljon.

FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen semmilyen súlyt a kupolára.

FIGYELMEZTETÉS: Miután a féket lenyomta, győződjön meg róla, hogy a babakocsi teljesen rögzült. Szükséges lehet, hogy egy kicsit megmozdítsa a babakocsit ahhoz, hogy a fék az optimális fékező helyzetbe kerüljön.

1.- A sportbabakocsi szétnyitása

A Next babakocsi szétnyitásához oldja ki a jobb hátsó kerékvillánál található rögzítőkart a végénél lenyomva. Húzza felfelé a tolókart és így a váz szétnyílik. **1A**

Hogy a váz teljesen szétnyíljon, lépjen rá a hátsó rögzítőpedálra miközben a tolókart fogja úgy, ahogy az ábrán látható. Győződjön meg arról, hogy a hátsó kereszt vízszintes helyzetben marad, úgy, ahogy az ábrán látható, mert a babakocsi csak így van megfelelően szétnyitva. **1B**

Amikor ezt elvégezte, zárja rá a rögzítőkart az erre a célra kifejlesztett alkotóelemre. **1C**

FIGYELMEZTETÉS: Miközben a sportbabakocsit kinyitja vagy összecsucolja, ügyeljen arra, hogy gyermeke távol maradjon.

FIGYELMEZTETÉS: Elkerülhetetlen, hogy e műveletek közben ne adódjon olyan helyzet, ami összenyomódás, beszorulás vagy vágás veszélyével ne járna.

2.- Pro-FIX rendszer

A sportbabakocsi váza PRO-FIX rendszerrel rendelkezik, ami úgy van kialakítva, hogy mind a Capazo Micro mózeskosarat, mind a Rebel vagy Matrix Light bébihordozókat rá lehessen illeszteni. A PRO FIX rendszer segítségével gyorsan, könnyen és biztonságosan tudja majd ezeket a kiegészítőket a vázra rögzíteni, illetve levenni. A különböző termékek megfelelő felhelyezéséhez kövesse figyelmesen az egyes kiegészítővel szolgáltatott utasításokat. A PRO-FIX rendszerhez úgy fér hozzá, hogy felemeli a kartámsz huzatát a két kapcsot kikapcsolva. **2A** **2B**

3.- Bolygókerék

A Next első kerekei irányítható bolygókerék, amiken az irányt rögzíteni lehet. Az irány rögzítés kioldásához húzza fel a rögzítőkart. **3A**

A rögzítéshez hajtsa le a rögzítőkart, miután a kerekeket a babakocsi hosszirányával párhuzamosan beállította. **3B**

4.- Fék

A Next babakocsi olyan fékrendszerrel rendelkezik, ami egyidejűleg működik a két hátsó keréken. Ha megáll, használja parkolófékként, mivel ez fontos a biztonság szempontjából.

Fékezéshez nyomja le a rögzítőkart. **4A**

A fék kioldásához emelje fel a rögzítőkart. **4B**

FIGYELMEZTETÉS: Miután a féket lenyomta, győződjön meg róla, hogy a babakocsi teljesen rögzült. Szükséges lehet, hogy egy kicsit megmozdítsa a babakocsit ahhoz, hogy a fék az optimális fékező helyzetbe kerüljön.

5.- Biztonsági öv

Gyermeke állandó biztonsága érdekében a Next babakocsi biztonsági övekkel rendelkezik. **5**

6.- A tolókar helyzetének szabályozása

A kényelmesebb használat céljából szabályozni lehet a Next babakocsi tolókarjának helyzetét. Nyomja be a gombot és tartsa bonyomva, miközben beállítja a tolókart a kívánt helyzetbe. A tolókar 7 helyzettel rendelkezik, hogy beállítsa, amelyik a legmegfelelőbb a maga számára. **6**

7.- A háttámla szabályozása

Annak érdekében, hogy gyermekének mindig a lehető legnagyobb kényelmet biztosítsa, a Next háttámlája hátrahajtható, amihez 4 helyzet áll rendelkezésére. Húzza meg a hátsó fogantyút és közben hajtsa hátrafelé a háttámlát. A háttámla felhajtásához nem szükséges a fogantyút meghúzni, hanem elég csak a háttámlát felhajtani, mivel ebben az irányban szabad mozgású mechanizmussal rendelkezik. **7**

8.- A lábtartó szabályozása

A gyermek adott helyzetének megfelelően a lábtartót is lehet szabályozni, amihez szintén 4 helyzet áll rendelkezésre. Nyomja meg a lábtartó két oldalán található „A” gombot, miközben lefelé mozgatja a lábtartót.

Amikor felfelé mozgatja a lábtartót, nem szükséges a gombot benyomni, mivel ebben az irányban szabad mozgású mechanizmussal rendelkezik. **8A 8B**

9.- Biztonsági rúd

A biztonsági rúd kivételéhez nyomja be a kartámasz alsó részén található rögzítő gombot. **9A 9B**

Amikor a biztonsági rudat már levette, fedje be a kartámasz illesztési vágatait az arra a célra kifejlesztett védődugókkal. **9C**

A védődugók nemcsak esztétikai, hanem biztonsági funkcióval is rendelkeznek, mivel így elkerülhető, hogy a gyermek az ujját a vágatokba bedugja.

FIGYELMEZTETÉS: A gyermeknek mindig távol kell maradnia a mozgó alkotóelemektől, miközben azokat a felntt kezeli. Elkerülhetetlen, hogy a műveletek közben ne adódjon olyan helyzet, ami összenyomódás, beszorulás vagy vágás veszélyével ne jár

10.- A háttámla levétele

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy nagyobb helytel rendelkezzen, és hogy a vázat kényelmesebben tudja használni a bébihordozóval.

A háttámla levételéhez először vegye le a huzatot a kartámaszról. **10A**

Nyomja be a háttámla aljánál található gombokat, mindkét oldalon, és közben húzza ki a háttámla rögzítő csövét a vázból. **10B**

Ezután oldja ki a háttámla szabályzókat, azokat óvatosan felfelé nyomva. **10C**

11.- A babakocsi összehajtása

Húzza felfelé egyidejűleg a tolókarnál található 2 kioldó gyűrűt. **11A**

Húzza felfelé az alsó rögzítőpedált, ahogy a **11B** ábrán látható.

Nyomja óvatosan össze a becsukott babakocsi vázát, és illessze fel a rögzítőkart, hogy könnyebben tudja mozgatni és szállítani. **11C**

FIGYELMEZTETÉS: Miközben a sportbabakocsit kinyitja vagy összecsukja, ügyeljen arra, hogy gyermeke távol maradjon.

FIGYELMEZTETÉS: Elkerülhetetlen, hogy e műveletek közben ne adódjon olyan helyzet, ami összenyomódás, beszorulás vagy vágás veszélyével ne járna.

12.- Szállítás

A Next váza füllel is rendelkezik a szállításhoz, ami egyben zárként működik összecsukáskor. **12**

13.- A kupola felhelyezése

Helyezze rá a naptetőt a tolókar csöveire a naptető rögzítőelemét a tolókaron található vezetőbe illesztve.

Állítsa be a naptető zárát, amíg egy „klikk” hangot nem hall. **13A**

Ezután kapcsolja be a huzat kapocsait, hogy megfelelően rögzüljön. **13B**

FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen semmilyen súlyt a kupolára.

14.- KARBANTARTÁS

Ne tegye ki a huzatot hosszabb ideig közvetlen napfény hatásának.

A műanyag alkatrészek tisztításához csak gyenge tisztítószert és langyos vizet használjon, majd az alkatrészeket alaposan szárítsa meg.

A huzat a mosáshoz levehető.



magyar



JANÉ, S.A. Pol. Industrial Riera de Caldes
C/Mercaders, 34-08184 Palau Solità i Plegamans (BARCELONA) SPAIN
Telf. +34 93 703 18 00 - Fax: +34 93 703 18 04 - email: info@jane.es - www.jane.es

IM-01323